Manuale dell'operatore

Italiano

ThermoFlex Wide II Modalità Lastra

653-00728A-IT Rev A
Interno 731-00134A-IT Rev A

www.creo.com

ThermoFlex Wide II Modalità Lastra

Manuale dell'operatore

Copyright

Copyright © 2004 Creo Inc. Tutti i diritti riservati.

È vietata la copia, la distribuzione, la pubblicazione, la modifica o l'integrazione parziale o totale del presente documento, senza l'esplicito consenso scritto di Creo. In caso di copia, distribuzione, pubblicazione, modifica o integrazione autorizzata del presente documento, non dovranno essere apportate modifiche o cancellazioni ai riconoscimenti degli autori, alle note sui marchi o alle informazioni sul copyright.

Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di ricerca, pubblicata, utilizzata per scopi commerciali, né trasmessa, in nessuna forma e con nessun mezzo (elettronico, meccanico, tramite fotocopia, registrazione o altro), senza l'esplicito consenso scritto di Creo Inc.

Questo documento viene anche fornito in formato PDF (Portable Document Format) di Adobe Systems Incorporated. È consentita la riproduzione del documento dal file PDF per uso interno. Le copie generate dal file PDF devono essere riprodotte interamente.

Marchi

Il simbolo Creo, il logo Creo e i nomi dei prodotti e servizi Creo riportati nel presente documento sono marchi di Creo Inc.

PostScript è un marchio di Adobe Systems Incorporated registrato presso il US Patents and Trademark Office e possono essere registrati anche in altre giurisdizioni.

Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc.

Windows è un marchio o marchio registrato di Microsoft Corp.

Altri marchi e nomi di prodotto sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Conformità a normativa FCC

Il sistema Creo a cui si fa riferimento in questo documento è conforme ai requisiti indicati nella parte 15 delle Norme FCC relative ai dispositivi informatici di Classe A. L'uso dell'apparecchiatura Creo in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili alla ricezione radio e TV. È responsabilità dell'operatore prendere tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.

Limitazione della responsabilità

Il prodotto, il software o i servizi vengono forniti nello stato in cui si trovano e conformemente alla relativa disponibilità. Fatto salvo quanto eventualmente stipulato nel contratto specifico, Creo Inc. disconosce espressamente qualsiasi tipo di garanzia, esplicita o implicita, comprese, senza limitazione, le garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare e non violazione di brevetti.

L'utente prende atto che Creo Inc. declina ogni responsabilità per qualsiasi penalità o danno diretto, indiretto, incidentale, speciale o conseguente, inclusi, a titolo esemplificativo, i danni per la perdita di profitto, avviamento, utilizzo, dati o altre perdite immateriali (anche nel caso in cui Creo sia stata avvisata della possibilità di tali danni), derivanti da: (i) uso o impossibilità d'uso del prodotto o del software; (ii) costo di reperimento di prodotti e servizi sostitutivi risultanti da un qualsiasi prodotto, bene, dato, software, informazione o servizio acquistato; (iii) accesso non autorizzato o alterazione dei propri prodotti, software o dati; (iv) affermazioni o condotta di qualsiasi terza parte; (v) qualunque altra questione relativa al prodotto, al software o ai servizi.

Il testo e le illustrazioni contenuti in questo manuale hanno scopo puramente descrittivo e di riferimento. Le specifiche sulle quali sono basati sono soggette a modifiche. Creo Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso. Creo Inc. declina per sé e per le sue consociate qualsiasi responsabilità per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel documento e per danni incidentali, conseguenti, indiretti o speciali, compresi a titolo esemplificativo mancato uso, perdita o alterazione dei dati, ritardi, mancati profitti o risparmi, derivanti dall'utilizzo del presente documento.

Brevetti

Questo prodotto è protetto da uno o più brevetti statunitensi tra quelli seguenti:

RE37,376	5,325,217	5,532,728	5,742,743	5,996,499	6,158,345	6,353,216
4,558,302	5,339,176	5,561,691	5,764,374	5,998,067	6,159,659	6,366,339
4,743,091	5,343,059	5,568,595	5,764,381	6,003,442	6,164,637	6,371,026
4,992,864	5,355,446	5,576,754	5,771,794	6,014,471	6,180,325	6,377,739
5,049,901	5,359,451	5,579,115	5,785,309	6,016,752	6,181,362	6,387,597
5,079,721	5,359,458	5,592,309	5,813,346	6,031,932	6,181,439	6,396,422
5,103,407	5,367,360	5,594,556	5,818,498	6,043,865	6,186,068	6,396,618
5,111,308	5,384,648	5,600,448	5,854,883	6,060,208	6,189,452	6,407,849
5,113,249	5,384,899	5,608,822	5,861,904	6,063,528	6,191,882	6,414,755
5,122,871	5,412,491	5,615,282	5,861,992	6,063,546	6,204,874	6,422,801
5,124,547	5,412,737	5,625,766	5,875,288	6,072,518	6,208,369	6,435,091
5,132,723	5,420,702	5,636,330	5,894,342	6,090,529	6,214,276	6,441,914
5,150,225	5,420,722	5,649,220	5,900,981	6,096,461	6,217,965	6,450,092
5,153,769	5,459,505	5,650,076	5,934,196	6,098,544	6,260,482	6,456,396
5,155,782	5,473,733	5,652,804	5,942,137	6,107,011	6,266,080	6,476,931
5,157,516	5,481,379	5,680,129	5,946,426	6,112,663	6,266,134	6,477,955
5,208,818	5,488,906	5,691,823	5,947,028	6,115,056	6,267,054	6,509,903
5,208,888	5,497,252	5,691,828	5,958,647	6,121,996	6,268,948	6,541,181
5,247,174	5,508,828	5,696,393	5,966,504	6,130,702	6,283,589	6,545,772
5,249,067	5,509,561	5,699,174	5,969,872	6,134,393	6,295,076	6,564,018
5,283,140	5,517,359	5,699,740	5,973,801	6,136,509	6,299,572	
5,291,273	5,519,852	5,708,736	5,986,819	6,137,580	6,318,266	
5,323,248	5,526,143	5,713,287	5,995,475	6,147,789	6,352,816	

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tel: +1.604.451.2700
Fax: +1.604.437.9891

http://www.creo.com

Interno 731-00134A-IT Rev A

Revisione luglio 2004

Sommario

1 Sicurezza 1

A chi è destinato il manuale dell'operatore ... 2
Simboli di pericolo, avvertenza e attenzione ... 2
Note importanti per un utilizzo sicuro ... 3
Informazioni sulla sicurezza ... 3
- Installazione ... 5
- Manutenzione ... 5

Funzioni di sicurezza ... 6
- Sistema di esclusione ... 6
- Arresto del dispositivo di uscita ... 7

2 Panoramica del sistema 9

ThermoFlex Wide II Sistema ... 10
Componenti del sistema ... 10
Dispositivo di uscita ... 12
- Interfaccia dell'operatore ... 14
- Pulsanti di comando del tamburo ... 15
- Tavolo di caricamento/scaricamento ... 16
- Spie di stato ... 17

Componenti esterni del sistema ... 18
- Sistema della pompa di aspirazione del tamburo ... 19
- Sistema di raffreddamento ... 19
- Apparecchio universale per la rimozione dei residui ... 20

Specifiche ambientali ... 21
Forniture per la manutenzione ... 22
Supporti di stampa ... 23
- Supporti compatibili ... 23
- Formati di supporto compatibili ... 24
- Orientamento dei supporti ... 24
- Dimensioni dei supporti ... 25

3 Procedure operative 27

Accensione del sistema ThermoFlex Wide II ... 28
Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II ... 29
Caricamento ed esposizione dei supporti ... 30
Verifica del supporto caricato ... 37
Scaricamento dei supporti ... 39

4 Manutenzione 43

Programma di manutenzione ... 44
Attrezzi e materiali necessari ... 46
Pulizia delle superfici esterne ... 46
Accesso all'interno del dispositivo di uscita ... 48
Apertura e chiusura del pannello anteriore ... 49
Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso ... 51
Pulire l'ugello per la rimozione residui ... 52
Finestra della testa del dispositivo ... 55
Rimozione della finestra ... 56
Verifica della finestra ... 58
Pulizia della finestra ... 59
Installazione della finestra ... 60
Pulizia del tamburo ... 61
Sostituzione dei filtri dell'aria ... 62
Filtri dell'aria compressa ... 63
Filtro di aspirazione ... 74
Controllo del livello di refrigerante del sistema di raffreddamento ... 76
Sostituzione dei filtri dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui ... 76

5 Risoluzione dei problemi 77

Errori che l'operatore può correggere ... 78
Messaggi di avviso ... 79
Messaggi di errore ... 79
Messaggi di errore e interventi consigliati ... 84
Errori Dr. Watson ... 93
Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza ... 93
Reimpostazione del dispositivo di uscita ... 95
Rimozione di supporti inceppati dal dispositivo di uscita ... 95
Scaricamento dei supporti inceppati dal tamburo ... 96
Ripristino dopo una condizione di distacco ... 98
Problemi di qualità dell'immagine ... 99
Interruzione di corrente ... 99
Interruttore di circuito scattato ... 100
Mancanza di pressione nel dispositivo di uscita ... 101

A Numeri di catalogo 103

Elenco dei pezzi di ricambio ... 104

B Etichette 105

Panoramica ... 106
Etichette di identificazione e omologazione ... 107
Etichetta di identificazione ... 108
Etichetta di prodotto laser di Classe 1 ... 109
Etichetta di omologazione CDRH ... 109
Etichetta CE ... 110
Etichetta CSA ... 110
Etichetta di omologazione FCC ... 111
Etichetta C-Tick ... 111
Etichette di sicurezza per il laser ... 112
Etichetta apertura testa di esposizione ... 113
Etichetta di prodotto laser di Classe 4 ... 113
Etichetta di pericolo laser ... 114
Etichetta radiazioni testa di esposizione ... 114
Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato ... 115
Etichetta di pericolo per pannello non protetto ... 115
Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli ... 117
Etichette di sicurezza generale ... 118
Etichetta di corrente ad alta dispersione ... 118
Etichetta di avvertimento "Non toccare" ... 119
Etichetta di voltaggio pericoloso ... 119
Ideale per etichetta di avviso di montaggio ... 120
Etichetta di attenzione Doppia polarità/Fusibile neutro ... 121
Etichetta di annullamento del sistema di esclusione ... 122
Etichetta di sostituzione del fusibile ... 123

C Conformità con le norme 125

Sicurezza elettrica e meccanica ... 126
Dichiarazione di conformità CE ... 127
Sicurezza laser ... 128
Conformità alle normative EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche ... 128
Emissioni sonore ... 129

Glossario 131

Indice 137

1 Sicurezza

A chi è destinato il manuale dell'operatore 2
Simboli di pericolo, avvertenza e attenzione 2
Note importanti per un utilizzo sicuro 3
Informazioni sulla sicurezza 3
Funzioni di sicurezza 6

Questo capitolo illustra le importanti informazioni di sicurezza propedeutiche all'utilizzo del dispositivo di uscita ThermoFlex® Wide II.

A chi è destinato il manuale dell'operatore

Questo manuale è stato concepito per gli operatori responsabili del funzionamento o della manutenzione di un ThermoFlex Wide II dispositivo di uscita

Per la consultazione del manuale è necessario disporre di:

- conoscenza approfondita dei processi di prestampa
- familiarità con il sistema operativo Windows®
- familiarità con il sistema operativo Macintosh®

Il manuale parte dal presupposto che:

- tutti i componenti hardware, software e di rete del sistema Creo siano installati, configurati e funzionino correttamente.
- i file inviati al sistema Creo non presentino i comuni errori solitamente risolti nelle operazioni di preparazione, come font mancanti ed errori PostScript®.

Simboli di pericolo, avvertenza e attenzione

Tutti i messaggi di pericolo, avvertenza e attenzione hanno lo scopo di fornire informazioni sulla sicurezza. La mancata osservanza di tali messaggi può provocare lesioni alle persone o danni all'apparecchiatura.



PERICOLO: Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali. Il messaggio non informa l'operatore su eventuali incidenti che possono causare danni materiali, a meno che all'incidente non siano associati rischi di lesioni fisiche alla persona.



AVVERTENZA: Il simbolo indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali. Il messaggio non informa l'operatore su eventuali incidenti che possono causare danni materiali, a meno che all'incidente non siano associati rischi di lesioni fisiche alla persona.



ATTENZIONE: Questo simbolo indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare ferite lievi o moderate. Il messaggio potrebbe inoltre informare l'operatore su procedure non sicure o su incidenti che possono causare danni materiali.

Note importanti per un utilizzo sicuro



AVVERTENZA: Prima di utilizzare ThermoFlex Wide II, è NECESSARIO leggere con attenzione le informazioni contenute in questo manuale.

Durante l'uso di ThermoFlex Wide II, è NECESSARIO attenersi a TUTTE le precauzioni di sicurezza e le procedure consigliate. Il manuale deve essere a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano ThermoFlex Wide II.

La mancata lettura, comprensione e applicazione delle informazioni contenute nel manuale può risultare in un malfunzionamento del prodotto e generare situazioni di pericolo che potrebbero causare lesioni personali e danni al dispositivo di uscita.

Informazioni sulla sicurezza

Il presente manuale contiene informazioni e avvertenze per un utilizzo sicuro di ThermoFlex Wide II. L'osservanza delle seguenti istruzioni è essenziale per l'utilizzo sicuro del dispositivo di uscita:



PERICOLO: Non manomettere il sistema di esclusione del pannello di accesso (vedere *Sistema di esclusione* a pagina 6). La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta tensione visibili e non visibili e/o a componenti meccanici in movimento.



PERICOLO: Durante l'apertura dei pannelli, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante (vedere *Sistema di esclusione* a pagina 6). Alcune parti meccaniche del dispositivo di uscita possono essere pericolose e provocare lesioni alle persone o danni al dispositivo stesso.



PERICOLO: Non effettuare riparazioni non autorizzate e non apportare modifiche (vedere *Manutenzione* a pagina 5). La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al dispositivo di uscita possono esporre a radiazioni laser ad alta tensione visibili e non visibili, a componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



PERICOLO: Aprire i pannelli di accesso solo se è necessario (vedere *Sistema di esclusione* a pagina 6 e *Accesso all'interno del dispositivo di uscita* a pagina 48). La non conformità alle indicazioni e alle procedure di sicurezza riportate nel presente manuale e relative all'apertura, alla rimozione e al rimontaggio dei pannelli di accesso del dispositivo di uscita può comportare lesioni gravi e/o danni all'apparecchiatura. L'apertura dei pannelli di accesso è un'operazione inevitabile, tuttavia è necessario eseguirla solo se è indispensabile per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.



AVVERTENZA: Utilizzare esclusivamente supporti autorizzati (vedere *Supporti compatibili* a pagina 23). L'utilizzo di supporti non autorizzati può comportare l'esposizione a emissioni di gas nocivi oltre i limiti ammessi dalle vigenti normative e provocare disagio, malessere, malattia e/o invalidità.



AVVERTENZA: Non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo di uscita (vedere *Pulizia delle superfici esterne* a pagina 46). Tale condizione potrebbe causare lesioni gravi a persone derivanti da scosse elettriche, oltre a danni all'apparecchiatura.



AVVERTENZA: Non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa (vedere *Filtri dell'aria compressa* a pagina 63). Tale condizione può provocare crepe o spaccature nei componenti plastici. L'esposizione di componenti in plastica a una pressione dell'aria elevata potrebbe causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi a persone e/o danni al dispositivo di uscita.



AVVERTENZA: Disattivare il sistema ad aria compressa durante la lavorazione con i filtri dell'aria (vedere *Filtri dell'aria compressa* a pagina 63). La mancata disattivazione dell'aria compressa prima di sostituire un filtro dell'aria può causare lesioni a persone e/o danni al dispositivo di uscita.

In caso di incendio

Se si sviluppa un incendio nel dispositivo di uscita, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica a muro (vedere *Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II* a pagina 29).

Installazione

L'installazione del dispositivo di uscita e l'avvio iniziale devono essere eseguiti da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Durante l'installazione e l'accensione del dispositivo di uscita, è necessario rispettare i requisiti di collegamento e di ambiente di funzionamento.

Manutenzione

Eseguire unicamente le procedure di manutenzione descritte nel *Capitolo 4, Manutenzione*. Procedure di manutenzione diverse da quelle indicate o la rimozione di pannelli o altri componenti esterni può provocare lesioni a persone. Le operazioni di manutenzione non descritte e tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un rappresentante autorizzato del servizio di assistenza.



PERICOLO: La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al dispositivo di uscita possono esporre a radiazioni laser ad alta tensione visibili e non visibili, a componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Funzioni di sicurezza

Sistema di esclusione

Il dispositivo di uscita è dotato di un sistema di esclusione, che protegge l'operatore da possibili lesioni dovute a:

- radiazioni laser ad alta tensione visibili e non visibili
- componenti meccanici in movimento.

Le emissioni laser di una testa di esposizione non sono visibili a occhio nudo e sono molto pericolose se entrano in contatto con la pelle o con gli occhi. Se si apre o si rimuove un pannello di accesso mentre il dispositivo di uscita è in funzione, il sistema di esclusione:

- interrompe tutte le attività meccaniche
- disattiva l'alimentazione del laser.



PERICOLO: Non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta-tensione visibili e non visibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Se i componenti meccanici non si arrestano dopo cinque secondi dall'apertura o dalla rimozione di un pannello di accesso, sarà necessario ripristinare il dispositivo di uscita. Adottare le seguenti misure:

1. Spegnere il dispositivo di uscita.
2. Chiudere o rimontare il pannello di accesso.
3. Contattare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.



PERICOLO: NON toccare né tentare di arrestare i componenti meccanici in movimento, come il tamburo rotante, all'interno del dispositivo di uscita. Tale operazione risulterà in lesioni gravi o mortali.

Arresto del dispositivo di uscita

Il dispositivo è provvisto di due tipi di manopole da utilizzare per l'arresto del dispositivo di uscita:

- La manopola di arresto di emergenza interrompe il funzionamento del laser e il movimento meccanico, ma l'alimentazione rimane collegata. È tuttavia possibile accedere alle informazioni sullo stato del dispositivo.
- L'interruttore disattiva l'alimentazione del dispositivo di uscita.

Manopola di arresto di emergenza

La manopola di arresto di emergenza interrompe tutte le operazioni in corso del dispositivo di uscita. In una situazione di emergenza, disattivare l'alimentazione mediante questa manopola. La manopola si trova in quattro punti:

- due sulla parte superiore del dispositivo di uscita
- e altre due all'interno del pannello anteriore.

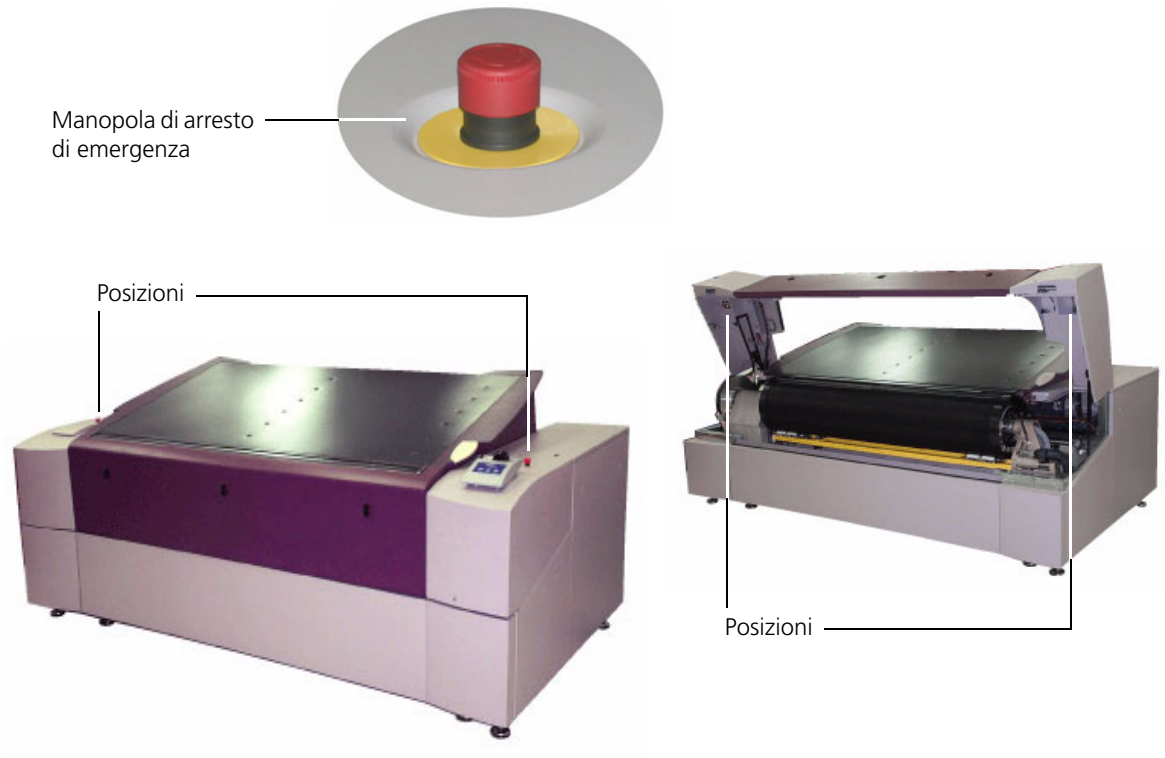


Figura 1: Manopola di arresto di emergenza

In caso di pressione accidentale della manopola, è necessario ripristinarla in modo che il dispositivo di uscita possa nuovamente funzionare. Vedere *Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza* a pagina 93.

In caso di domande sull'utilizzo della manopola, annotare il numero di serie del dispositivo di uscita e rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Il numero di serie si trova sull'etichetta di identificazione posizionata sul retro del dispositivo di uscita e sul pannello del filtro della scatola di alimentazione (vedere *Etichetta di identificazione* a pagina 108).

Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione si trova sul retro del dispositivo di uscita, sul pannello della scatola di alimentazione. Utilizzare questo interruttore quando viene indicato di spegnere il dispositivo di uscita per eseguire una procedura di manutenzione. Vedere *Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II* a pagina 29.

Solo in casi estremi di emergenza e se la manopola di arresto di emergenza non è accessibile, spegnere il dispositivo mediante l'interruttore di accensione.

2

Panoramica del sistema

ThermoFlex Wide II Sistema....10
Componenti del sistema....10
Dispositivo di uscita....12
Componenti esterni del sistema....18
Specifiche ambientali....21
Forniture per la manutenzione....22
Supporti compatibili....23

In questo capitolo viene presentata una panoramica del dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II, che fornisce una descrizione del sistema, dei relativi componenti, delle forniture di manutenzione e dei supporti.

ThermoFlex Wide II Sistema

Il sistema ThermoFlex Wide II è un dispositivo computer-to-media sviluppato e prodotto da Creo Inc. È compatibile con ambienti di prestampa e di produzione di lastre flessografiche. Il dispositivo è ideale per addetti che richiedono flessibilità nella produzione di piastre e pellicole per i propri clienti. Grazie a questo dispositivo di uscita, è possibile utilizzare piastre digitali a seconda dei requisiti del processo.

Il dispositivo di uscita riceve dati rasterizzadi dalla stazione di lavoro per l'esposizione in supporti caricati nel tamburo mediante il tavolo di caricamento. In seguito all'esposizione, il supporto viene scaricato dal tamburo nuovamente sul tavolo.

La maggior parte delle procedura per caricare e scaricare supporti richiedono l'assistenza di un operatore.

Componenti del sistema

A seconda della configurazione, il sistema ThermoFlex Wide II può essere costituito da alcuni o da tutti i seguenti componenti:

- Dispositivo di uscita.
- Sistema della pompa di aspirazione del tamburo.
- Sistema di raffreddamento.
- Apparecchi universale per la rimozione dei residui (UDRC).
- Stazione di lavoro.
- Software TIFF Front End.
- Software Print Console.

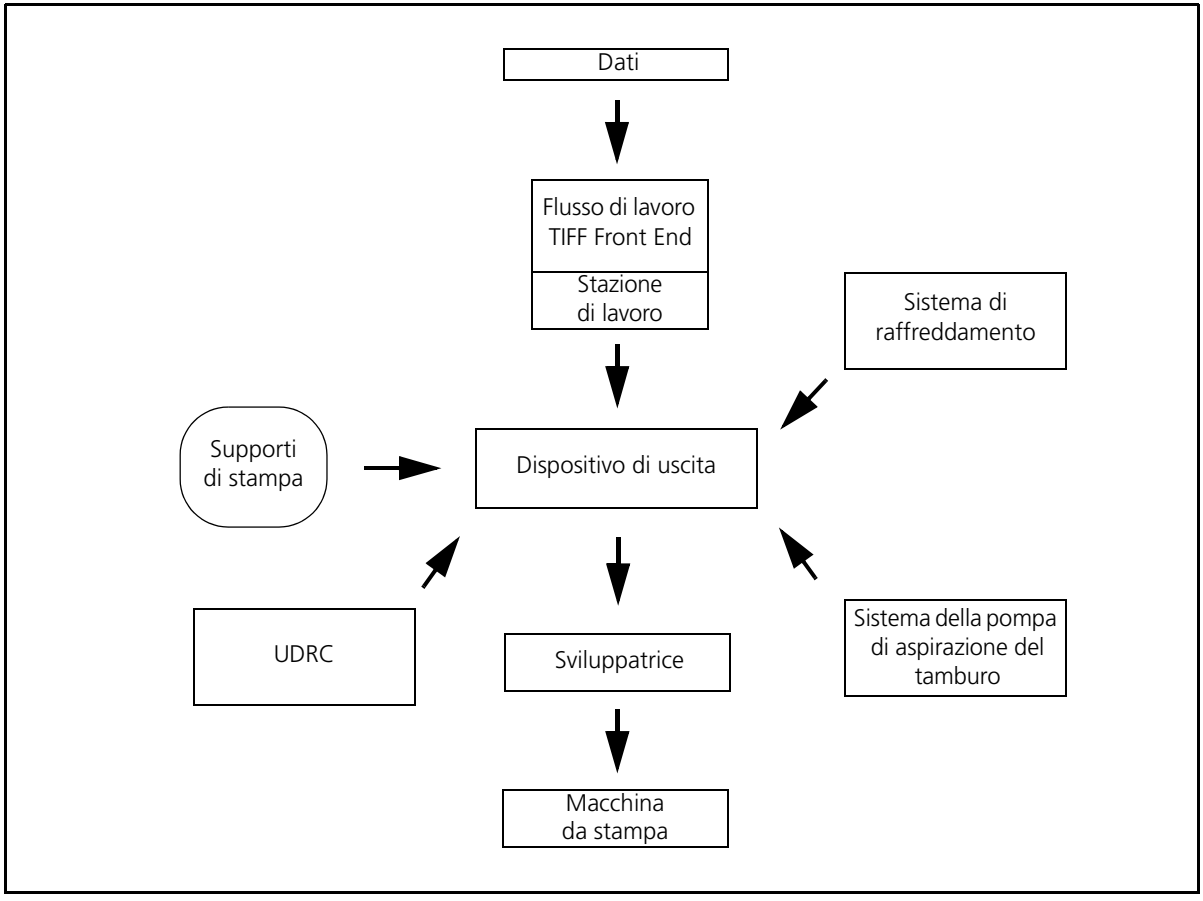


Figura 2: Componenti di ThermoFlex Wide II

Il presente manuale contiene informazioni relative al dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II. Per tutte le altre documentazioni, vedere:

- La *Print Console Quick Start Guide* (Guida di apprendimento rapido di Print Console) e la guida in linea Print Console
- La guida in linea di TIFF Front End
- Il manuale dell'utente della stazione di lavoro
- *Merlin Recirculating Chillers Thermo NESLAB Manual (Manuale Thermo NESLAB per i sistemi di raffreddamento a ricircolazione Merlin)*
- *Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui*

Dispositivo di uscita

In questa sezione vengono mostrati i componenti del dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II.

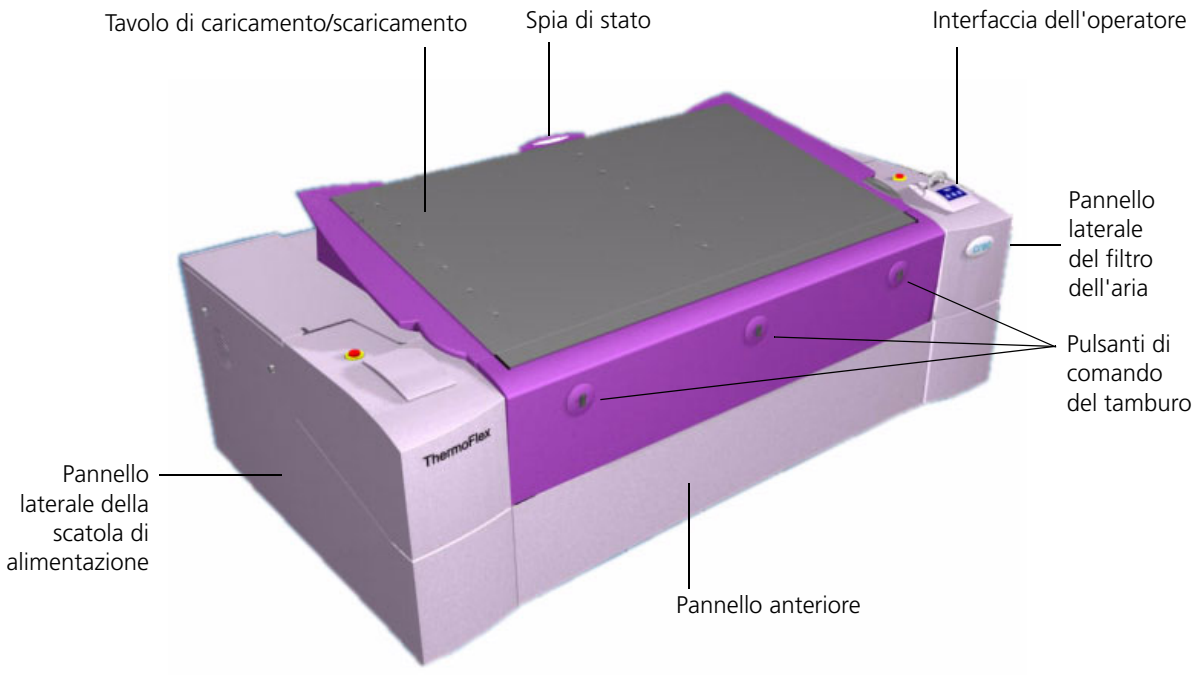


Figura 3: Vista frontale del dispositivo di uscita

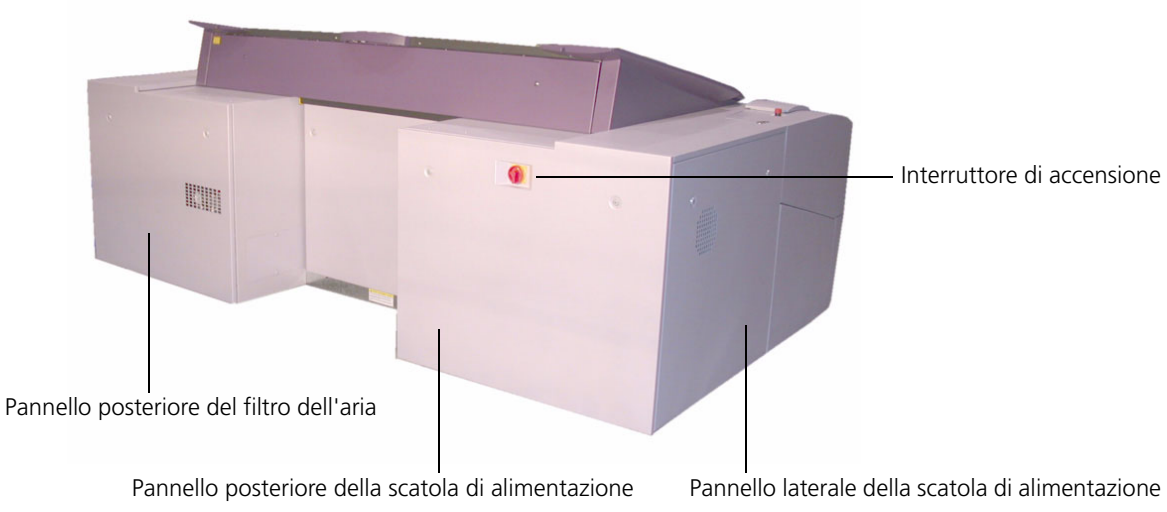


Figura 4: Vista posteriore del dispositivo di uscita

Importante: Aprire il dispositivo di uscita solo quando è strettamente necessario. Pur essendo inevitabile, l'apertura dei pannelli di accesso dovrebbe essere ridotta al minimo per impedire che si accumuli la polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.

Interfaccia dell'operatore

L'interfaccia dell'operatore, posta sulla parte superiore-anteriore del dispositivo di uscita, include:

- Pulsanti per il funzionamento del dispositivo di uscita.
- Spia di stato.

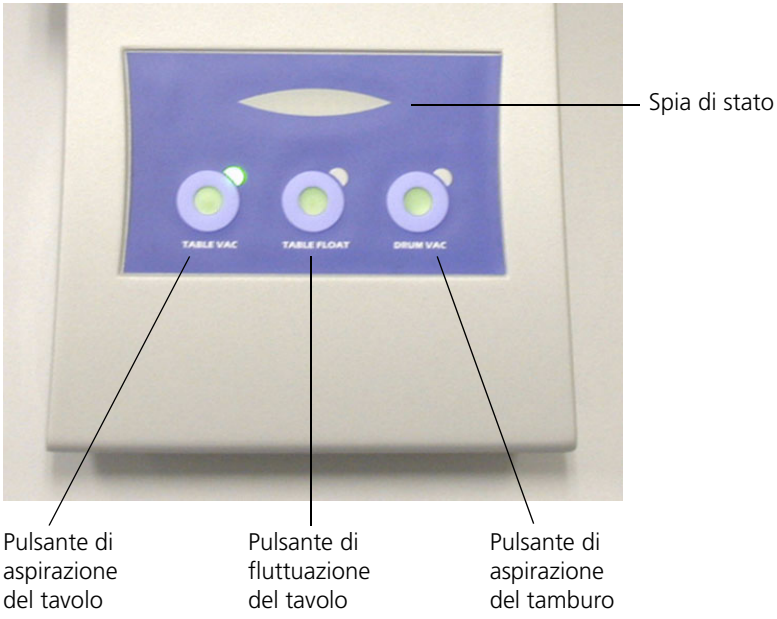


Figura 5: Interfaccia dell'operatore

Pulsante Table Vac (aspirazione tavolo)

Il pulsante di aspirazione del tavolo consente di creare un vuoto sul tavolo di caricamento/scaricamento che facilita l'utilizzo del supporto di stampa. Quando l'aspirazione del tavolo è attiva e il supporto è in posizione sul tavolo, la rimozione della copertina risulta più semplice.

Premere questo pulsante per attivare l'aspirazione sul tavolo. Premendo il pulsante di aspirazione del tavolo il pulsante di fluttuazione viene automaticamente disabilitato.

Pulsante Table Float (fluttuazione del tavolo)

Il pulsante di fluttuazione del tavolo consente di creare un flusso d'aria sul tavolo di caricamento/scaricamento che facilita lo scorrimento del supporto di stampa introno al tavolo stesso.

Premere questo pulsante per attivare la fluttuazione del tavolo. Premendo il pulsante di fluttuazione del tavolo il pulsante di aspirazione viene automaticamente disabilitato.

Pulsante Drum Vac (aspirazione tamburo)

Il pulsante di aspirazione del tamburo consente di creare un vuoto che facilita il mantenimento in posizione del supporto sul tamburo.

Premere questo pulsante per attivare l'aspirazione sul tamburo.

Pulsanti di comando del tamburo

Per la posizione dei pulsanti di comando del tamburo, veder Figura 3 a pagina 12.

Utilizzare questi pulsanti per:

- Ruotare il tamburo per avvolgere il nastro prima di caricare il supporto.
- Ruotare il tamburo per caricare e scaricare il supporto.
- Ruotare il tamburo per verificare la presenza di sacche d'aria o di polvere sul supporto caricato prima di iniziare l'esposizione.
- Verificare e ripulire il tamburo quando non è in funzione.

Per ruotare il tamburo, premere due dei pulsanti di comando del tamburo simultaneamente a distanza di 0,5 secondi. Il tamburo ruoterà lentamente.

Tale operazione rappresenta una misura di sicurezza ideata per tenere entrambe le mani lontane dal movimento rotatorio del tamburo.

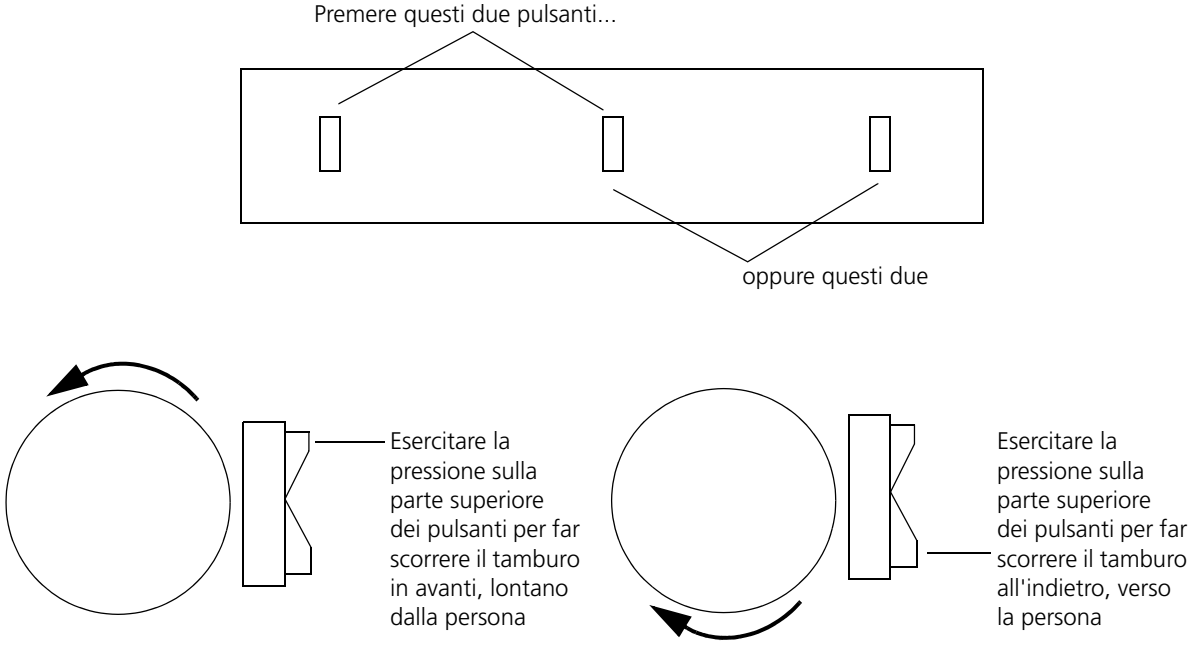


Figura 6: Pulsanti di comando del tamburo: funzionamento

Tavolo di caricamento/scaricamento

Il tavolo di caricamento/scaricamento ha due finalità primarie:

- Caricamento e scaricamento di supporti di stampa.
- Avvio della procedura di esposizione.

Nel presente manuale per tavolo di caricamento/scaricamento si intende il tavolo utilizzato per il caricamento quando la procedura richiede questa operazione e il tavolo utilizzato per lo scaricamento quando la procedura richiede tale operazione.

Spie di stato.

Le spie di stato si trovano in due posizioni:

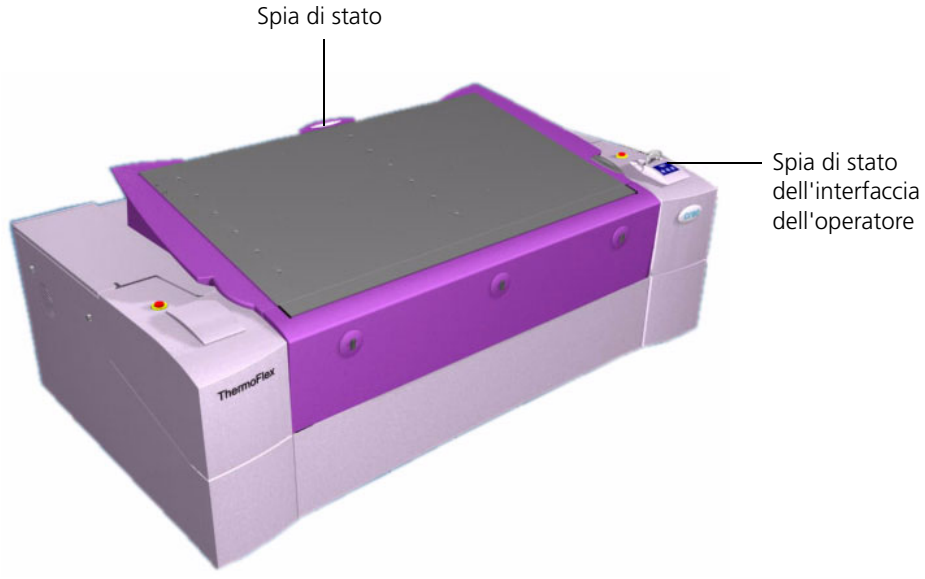


Figura 7: Spie di stato

Le spie di stato possono essere di un colore fisso o lampeggiante. Ciascun colore, che sia fisso o lampeggiante, indica uno stato specifico del dispositivo di uscita.

Tabella 1: Significato delle spie di stato

Spia di stato	Significato
Spenta	Il dispositivo di uscita è inattivo. Appena possibile, inviare un processo a Print Console.
Blu fisso	Operazione richiesta: aprire il tavolo di caricamento/scaricamento.
Verde fisso	Attendere: il dispositivo di uscita sta eseguendo un'esposizione.
Verde lampeggiante	Attendere: l'esposizione è quasi completata.
Blu lampeggiante	Operazione urgente necessaria: scaricare il supporto.
Giallo lampeggiante	Si è verificato un errore, il processo è stato sospeso. Premere **Media Removed** (Supporto rimosso) o **Resume**[1] (Riprendi).

[1]Sulla stazione di lavoro vengono visualizzate le informazioni specifiche relative all'errore.

Componenti esterni del sistema

Il sistema ThermoFlex Wide II include i seguenti componenti in aggiunta al dispositivo di uscita e alla stazione di lavoro.

Sistema della pompa di aspirazione del tamburo

Il sistema della pompa di aspirazione del tamburo consiste di due componenti esterni al dispositivo di uscita:

- Il pannello di azionamento dell'aspirazione del tamburo consente di controllare il funzionamento della pompa di aspirazione del tamburo. Viene montata a muro di fianco al dispositivo di uscita. Il pannello di azionamento della pompa di aspirazione del tamburo è collegato al dispositivo di uscita mediante un cavo seriale di controllo del segnale e alla gabbia della pompa di aspirazione mediante un tubo del cavo impermeabile.
- La gabbia della pompa di aspirazione del tamburo contiene la pompa, una ventola e un dispositivo acustico. La gabbia della pompa di aspirazione del tamburo deve essere posta lontano dalla stanza in cui è posto il dispositivo di uscita perché genera una notevole quantità di calore. La gabbia della pompa è collegata al dispositivo di uscita da un tubo di aspirazione flessibile dal diametro di 51 mm.

Sistema di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento è allegato al dispositivo di uscita ed è utilizzato per mantenere la temperatura costante all'interno della testina termica. Il sistema di raffreddamento e collegato al dispositivo di uscita mediante due flessibili refrigeranti e un cavo di controllo seriale dall'apparecchio universale per la rimozione dei residui. Il funzionamento del sistema di raffreddamento è controllato dal dispositivo di uscita.

Per maggiori informazioni, vedere *Chiller Operator Manual* (Manuale dell'operatore del sistema di raffreddamento).



Figura 8: Sistema di raffreddamento

Apparecchio universale per la rimozione dei residui

L'apparecchio universale per la rimozione di residui (UDRC) è un dispositivo esterno che estrae e filtra le emissioni di atmosferiche durante l'esposizione di alcuni tipi di supporti di stampa. I filtri dei residui si trovano nello scomparto dei filtri dell'apparecchio UDRC. L'apparecchio è collegato al dispositivo di uscita mediante un flessibile e un cavo dati.

Per ulteriori informazioni, vedere *Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui* (numero documento Creo 03-4200).



Figura 9: UDRC

Specifiche ambientali

Installare ThermoFlex Wide II in un ambiente di prestampa pulito (in base alle indicazioni fornite in *Trendsetter 400/800 Quantum Site Preparations and Requirements* (Preparazione e requisiti per il sito di sito per Trendsetter 400/800 Quantum, numero documento Creo 73-3186).

Il dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II è impone i seguenti requisiti di funzionamento:

- Temperatura: 17 °C -25 °C (63 °F -77 °F).
- Umidità relativa: 30%–70% UR, senza condensa[1].
- Ambiente di prestampa per la produzione delle lastre.

1 Il supporto di stampa flessografico è estremamente sensibile alle variazioni di umidità. L'esposizione di tutti i supporti deve avvenire allo stesso tasso di umidità compreso in un intervallo specifico.

Per informazioni sulle emissioni sonore in un ufficio, vedere *Emissioni sonore* a pagina 129.

Requisiti di funzionamento

Il dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II utilizza una testa di esposizione termica e non richiede una camera oscura.

Forniture per la manutenzione

Utilizzare solo filtri autorizzati da Creo. Se si tenta di utilizzare un filtro sostitutivo o non autorizzato, il dispositivo di uscita potrebbe non funzionare correttamente.

Il dispositivo di uscita richiede le seguenti forniture per la manutenzione:

Tabella 2: Forniture Creo per la manutenzione

Prodotto	Descrizione
Filtri dei residui	Il ThermoFlex Wide II è dotato di un sistema per la rimozione dei residui. Vedere *Sostituzione dei filtri dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui* a pagina 76.
Filtro di aspirazione	Filtri utilizzati nel dispositivo di uscita per mantenere la qualità dell'aria. Vedere *Filtro di aspirazione* a pagina 74.
Kit del filtro dell'aria	Il kit contiene i filtri per emissioni particolate e di coalescnza dell'aria compressa. Vedere *Filtri dell'aria compressa* a pagina 63.

Tabella 3: Forniture di manutenzione di altri produttori

Prodotto	Descrizione
Supporti di stampa	Pellicole e lastre flessografiche. Vedere *Supporti compatibili* a pagina 23.
Nastro	Si consiglia di utilizzare la marca di nastro adesivo Scotch® 3M 471. Per utilizzare altri tipi di nastro è necessaria l'approvazione di Creo.

Supporti di stampa

Supporti compatibili

Nel dispositivo di uscita utilizzare solo supporti di stampa autorizzati da Creo. Per informazioni più aggiornate sui supporti compatibili, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Al momento dell'installazione, il dispositivo di uscita viene configurato con i formati di supporto da utilizzare. I parametri di esposizione per tutti i supporti autorizzati sono predefiniti e non modificabili. Tuttavia, in seguito sarà possibile modificare questi formati in Print Console. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida in linea di Print Console.

I seguenti supporti sono compatibili con il dispositivo ThermoFlex Wide II:

Tabella 4: Supporti compatibili

Tipo di supporto	Tipo di supporto
Dupont Digital Cyrel®	Lastre fotopolimeriche per maschera termale laser ablativa
BASF Digiflex™	Lastre fotopolimetriche per maschera termale laser ablativa
MacDermid (Polyfibron) Flex-Light® CBU Digital EPIC	Lastre fotopolimetriche per maschera termale laser ablativa
Asahi AFP®	Lastre fotopolimetriche per maschera termale laser ablativa



AVVERTENZA: L'esposizione con supporti non autorizzati potrebbe provocare il rilascio di emissioni atmosferiche sconosciute, non adeguatamente filtrate; il che a sua volta, può provocare l'esposizione a emissioni atmosferiche oltre i limiti ammessi dalle norme vigenti e l'insorgere di eventuali condizioni di disagio, malessere, lesioni e/o invalidità.



ATTENZIONE: NON utilizzare supporti fotosensibili o non approvati in un dispositivo di uscita ThermoFlex Wide IIdotato di testa di esposizione termica. L'uso di supporti termici non approvati può danneggiare gravemente il dispositivo di uscita.

Formati di supporto compatibili

I seguenti formati di supporti sono compatibili con il dispositivo ThermoFlex Wide II: Spessori consentiti: 0,76 mm–6,35 mm.

Tabella 5: Formati di supporto compatibili

Modello ThermoFlex	Formato massimo consentito	Formato minimo consentito
3648	1.219 mm x 914 mm 48" x 36"	305 mm x 381 mm 12" x 15"
5067	1.067 mm x 1.524 mm 42" x 60"	305 mm x 381 mm 12" x 15"
5280	1.320 mm x 2.032 mm 52" x 80"	305 mm x 381 mm 12" x 15"

Orientamento dei supporti

I supporti possono essere caricati in senso orizzontale o verticale. Per una configurazione corretta del dispositivo di uscita con il software TIFF Front End, è necessario conoscere le dimensioni del supporto durante l'esposizione nel dispositivo di uscita. Per maggiori informazioni su questo argomento, vedere Figura 10 a pagina 25.

Dimensioni dei supporti

Il dispositivo ThermoFlex Wide II consente le seguenti dimensioni per supporti di stampa, tuttavia, queste possono differire dalle dimensioni supporto definite in altre operazioni di prestampa, ad esempio il posizionamento di un supporto sulla macchina da stampa.

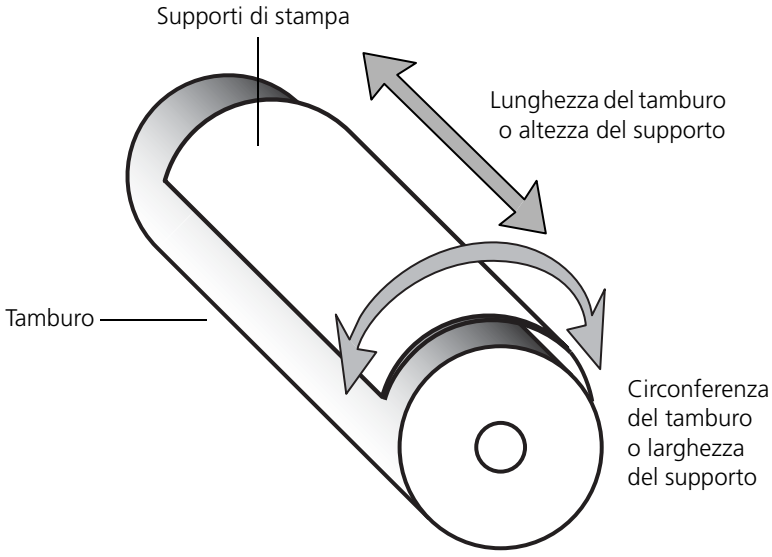


Figura 10: Dimensioni dei supporti: orientamento orizzontale

ATTENZIONE: Durante il caricamento, il dispositivo di uscita misura la lunghezza del supporto intorno al tamburo. Tuttavia, il dispositivo non misura le dimensioni dei supporti lungo il tamburo. Se si carica un supporto le cui dimensioni lungo il tamburo (specificate nell'impostazione del supporto di stampa) sono errate, ma la cui larghezza è esatta, il dispositivo di uscita tenterà l'esposizione del supporto. Il pericolo di tale condizione è la possibilità di sbilanciamento del tamburo a causa delle dimensioni errate. L'esposizione con il tamburo non correttamente bilanciato può causare seri danni al dispositivo di uscita.

3

Procedure operative

Accensione del sistema ThermoFlex Wide II 28
Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II 29
Caricamento ed esposizione dei supporti 30
Verifica del supporto caricato 37
Scaricamento dei supporti 39

In questo capitolo sono descritte le procedure operative standard per il funzionamento del dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II.

Accensione del sistema ThermoFlex Wide II

Riscaldamento

Il dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II richiede dai due ai tre minuti per il riscaldamento in seguito all'accensione. Durante il riscaldamento, non è possibile esporre supporti. I file inviati all'esposizione rimangono nella stazione di lavoro finché il dispositivo di uscita non è pronto.

Per accendere il dispositivo di uscita:

1. Assicurarsi che il sistema della pompa di aspirazione del tamburo si attivato.

   Vedere il *Drum Vacuum Pump System Operator Manual* (Manuale dell'operatore del sistema della pompa di aspirazione del tamburo).

2. Accendere il dispositivo ruotando l'interruttore in senso orario.

   L'interruttore di accensione si trova sul retro del dispositivo di uscita, sul pannello della scatola di alimentazione.

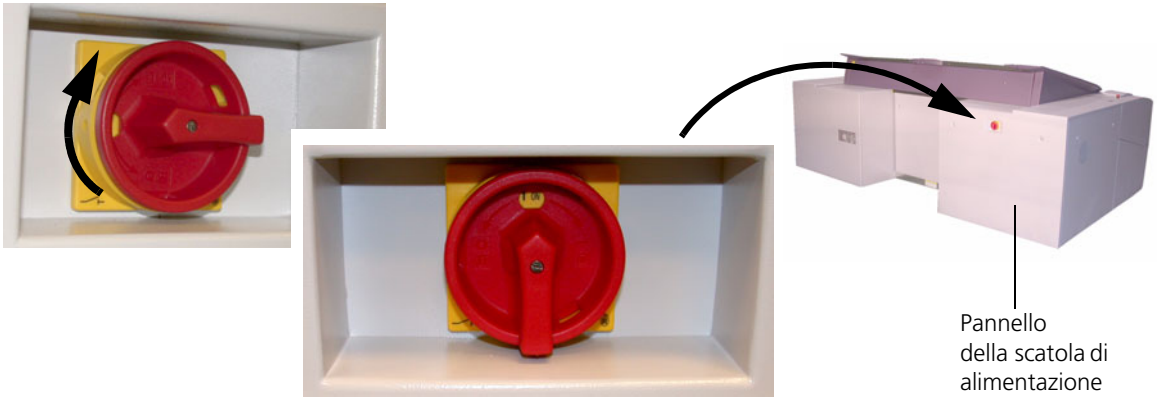


Figura 11: Interruttore in posizione di accensione

3. Accertarsi che la stazione di lavoro sia accesa.

   Per informazioni sull'attivazione/disattivazione della stazione di lavoro, consultare la documentazione fornita con la stessa.

4. Avviare Print Console.

   Per ulteriori informazioni sull'avvio di Print Console, vedere *Print Console Quick Start Guide* (Guida di apprendimento rapido di Print Console).

   Quando il dispositivo di uscita è pronto, la spia di stato sull'interfaccia dell'operatore è spenta.

Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II

In genere, la stazione di lavoro è sempre in funzione.

Per informazioni sulla chiusura di Print Console, consultare *Print Console Quick Start Guide* (Guida di apprendimento rapido di Print Console) oppure la guida in linea di Print Console. Per informazioni sull'arresto della stazione di lavoro, consultare la relativa documentazione.

Nota: Prima di spegnere il dispositivo di uscita, rimuovere tutti i supporti dal tamburo.

Per spegnere il dispositivo di uscita:

1. Spegnere il dispositivo ruotando l'interruttore in senso anti-orario.

   L'interruttore di accensione si trova sul retro del dispositivo di uscita, sul pannello della scatola di alimentazione.

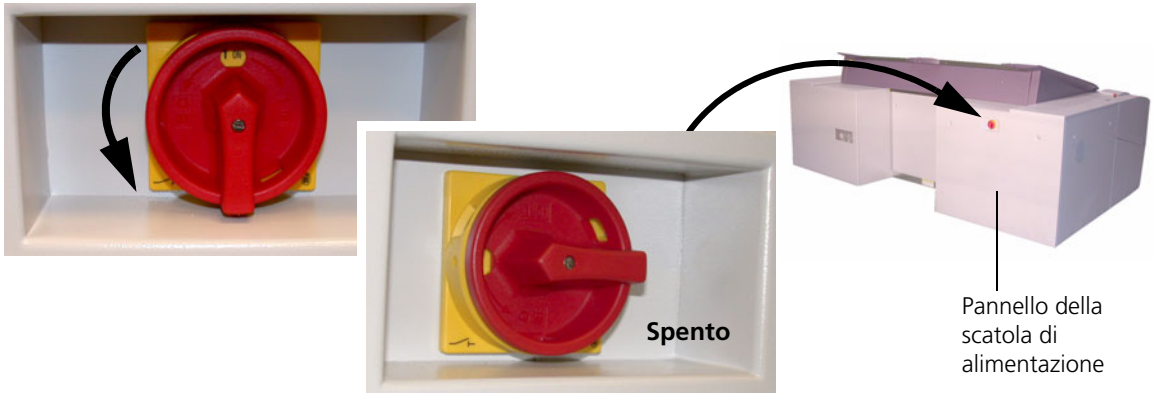


Figura 12: Interruttore in posizione di spegnimento

2. Spegnere il sistema della pompa di aspirazione del tamburo ruotando il relativo interruttore.

   Questa operazione è facoltativa, è possibile lasciare il sistema acceso.

Caricamento ed esposizione dei supporti

I supporti, ad esempio lastre o pellicole, vengono caricati manualmente sul tavolo di carico uno per volta.

Peri formati di supporti compatibili con il dispositivo ThermoFlex Wide II, consultare *Formati di supporto compatibili* a pagina 24.



ATTENZIONE: L'uso di supporti termici non approvati può danneggiare gravemente il dispositivo di uscita. Non usare supporti fotosensibili o non approvati in un dispositivo ThermoFlex Wide IIdotato di testa di esposizione termica.

Per caricare i supporti:

1. In Print Console, inviare il file che si desidera esporre.

   Per la procedura, vedere la guida in linea di Print Console.

2. Controllare che il dispositivo di uscita sia pronto per ricevere il supporto per l'esposizione.

   Verificare le seguenti condizioni:

   - In Print Console viene visualizzata la finestra di dialogo Load Plate (Carica lastra) in cui sono mostrati il tipo e il formato del supporto da caricare.
   - La spia di stato si illumina di blu fisso.

3. Individuare il tipo e il formato corretti del supporto da caricare.
4. Estrarre il supporto dall'imballaggio ed eliminare gli interfogli o il materiale protettivo eventualmente presenti nella confezione.



ATTENZIONE: Prima di esporre la lastra nel dispositivo di uscita, è necessario eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro la lastra. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta causando un incendio nel dispositivo di uscita.

5. Quando richiesto, aprire il tavolo facendo scorrere la maniglia.

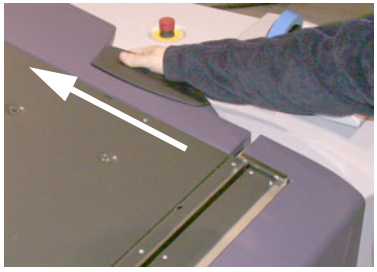


Figura 13: Far scorrere la maniglia del tavolo in avanti

La barra di registrazione del bordo di entrata dovrebbe essere visibile sul tamburo. Se non è visibile, in Print Console viene visualizzato il seguente messaggio: `Use drum control buttons to move the drum to the leading edge tape position` (Utilizzare i pulsanti di comando del tamburo per spostare il tamburo in corrispondenza del nastro del bordo di entrata).

6. Se necessario, utilizzare i pulsanti di comando del tamburo per spostare il tamburo in modo che la barra di registrazione del bordo di entrata sia visibile sulla parte superiore del tamburo.



Figura 14: Bordo di entrata, bordo iniziale, lato di uscita e bordo iniziale

7. Avvolgere il tamburo con del nastro al termine del lato di uscita del supporto (la Figura 14 mostra la posizione del lato di uscita).

   Questa procedura viene chiamata fissaggio del lato: il nastro applicato sul lato forma una tenuta per l'aspirazione del tamburo. Il nastro deve essere di minimo 25 mm più lungo della lunghezza del supporto. Posizionare il nastro in modo da applicarne 12,5 mm al di sotto del supporto e i restanti 12,5 mm sul tamburo.

Nota: Se il supporto caricato è più piccolo o delle stesse dimensioni del precedente processo, è possibile lasciare il nastro precedente sul tamburo. Se il supporto caricato è più grande rispetto a quello precedentemente caricato, è necessario rimuovere il nastro dal tamburo posizionando il selettore del freno del tamburo sulla modalità freno manuale, in modo che il tamburo ruoti liberamente.

   a. Far scorrere il caricatore del nastro sotto il pannello anteriore in corrispondenza del punto che segna la larghezza del supporto.

   b. Posizionare l'inizio del nastro sul tamburo verso la barra di registrazione del bordo i entrata.

   c. Premere la parte superiore dei due pulsanti di comando del tamburo per far scorrere il tamburo in avanti. Rilasciare i pulsanti la rotazione del tamburo si arresta e il nastro avvolge completamente il tamburo.

   d. Tagliare e incollare il nastro al tamburo. Se il nastro si sovrappone alla barra di registrazione del bordo di entrata, assicurarsi che sia ben attaccato intorno alla barra. Smussare il nastro in modo da creare una buona tenuta.

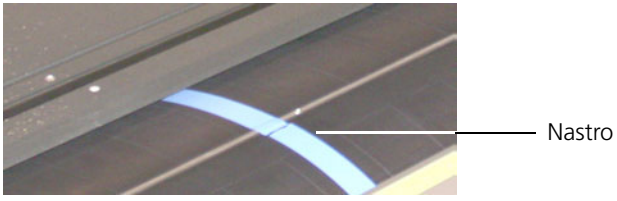


Figura 15: Nastro introno al tamburo

8. Premere la parte inferiore dei due pulsanti di comando del tamburo per far scorrere il tamburo all'indietro in posizione di caricamento.

   Il tamburo è in posizione di caricamento quando

   - La barra di registrazione del bordo di entrata si trova sulla parte superiore del tamburo.
   - Pulsante di aspirazione del tamburo lampeggia.
   - La spia di stato lampeggia.

9. Posizionare i supporti sul tavolo di caricamento.



Figura 16: Posizionare i supporti sul tavolo di caricamento.

10. Per lastre superiori a 500 mm x 500 mm, premere il pulsante Table Vac (aspirazione tavolo) per attivare l'aspirazione del tavolo.
11. Rimuovere la copertina del supporto.

    Per supporti di dimensioni elevate, estrarre la copertina dal supporto tirando da sinistra verso destra.

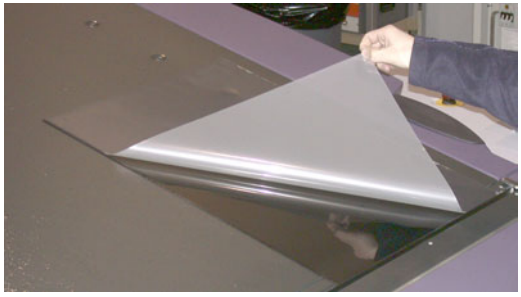


Figura 17: Rimuovere la copertina del supporto

12. Premere il pulsante Table Vac (aspirazione tavolo) per attivare l'aspirazione del tavolo.

13. Posizionare il supporto sul tamburo in corrispondenza della barra di registrazione del bordo iniziale e della barra di registrazione del bordo di entrata.

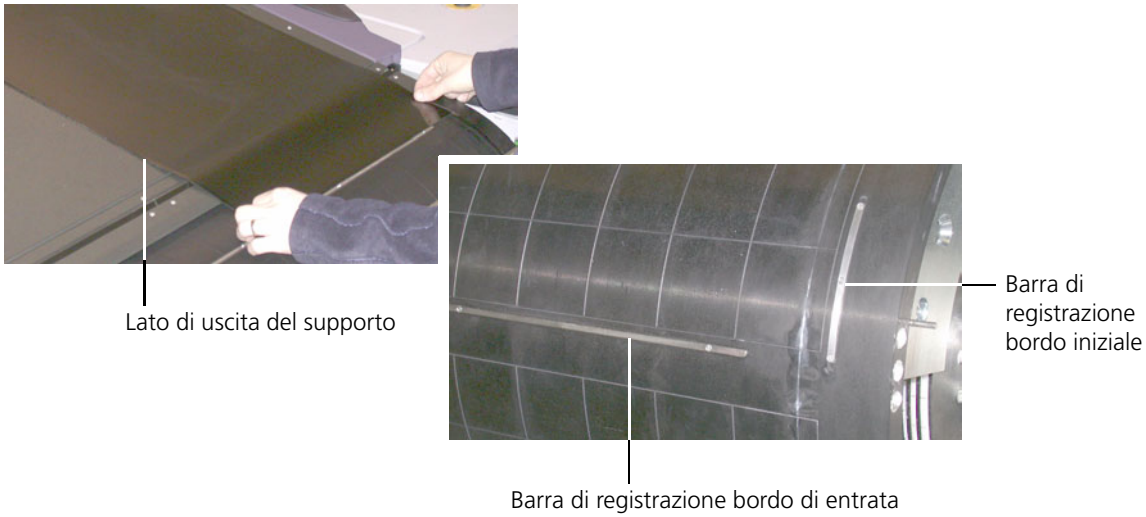


Figura 18: Posizionamento del supporto

14. Premere il pulsante Drum Vac (aspirazione tamburo). Il pulsante lampeggia per indicare che è possibile utilizzarlo.

    La pressione del pulsante crea un vuoto tra tamburo e supporto. Il tamburo trattiene il supporto.

15. Portare il nastro verso il bordo di entrata del supporto. Utilizzare il caricatore del nastro sull'interfaccia dell'operatore.

    Assicurarsi che vi siano 12,5 mm di nastro sulla superficie del supporto e 12,5 mm sul tamburo (vedere Figura 20 a pagina 35).

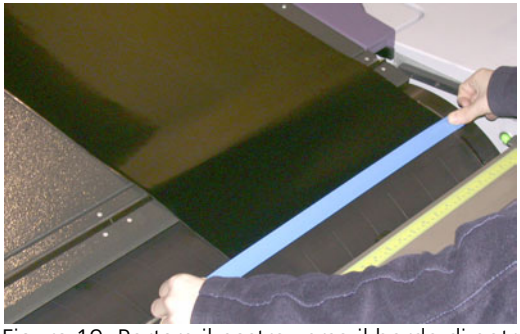


Figura 19: Portare il nastro verso il bordo di entrata del supporto

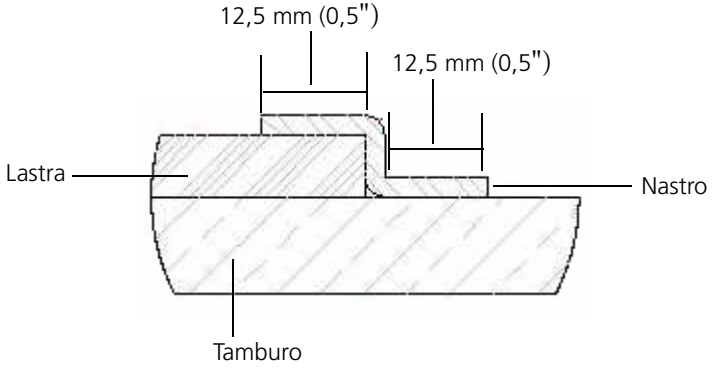


Figura 20: Fissaggio dei supporti al tamburo con nastro adesivo

Nota: Per lastre di spessore maggiore di 3,18 mm (0,125"), utilizzare un nastro di 38 mm (1,5") di larghezza per i bordi di entrata e posteriore. Assicurarsi che vi siano 12,5 mm di nastro sulla superficie del supporto e 25 mm sul tamburo.

16. Quando il pulsante Drum Vac (aspirazione tamburo) si illumina di verde fisso, premere la parte inferiore dei due pulsanti di comando del tamburo per far ruotare il tamburo e il supporto verso l'indietro.
17. Quando il tamburo si arresta automaticamente con il bordo posteriore in vista, rilasciare i pulsanti.
18. Portare il nastro verso il bordo posteriore del supporto come descritto nella fase 15.



Figura 21: Portare il nastro sul bordo posteriore

Se il supporto è di uno spessore di 3,18 mm o maggiore, è necessario applicare il nastro sui quattro angoli del supporto:

a. Porre una striscia di nastro di 127 mm sull'angolo di incontro del lato iniziale e del bordo posteriore (nastro lungo il lato iniziale).

   Assicurarsi che il nastro sia applicato come specificato per il fissaggio del bordo di entrata nella fase 15.

b. Smussare il nastro in modo da creare una buona tenuta specialmente intorno all'angolo.

c. Porre un'altra striscia di nastro di 127 mm sull'angolo di incontro del lato di uscita e del bordo posteriore (nastro lungo il lato di uscita).

d. Premere la parte superiore dei due pulsanti di comando del tamburo per ruotare il tamburo e il supporto in avanti fino a quando la barra di registrazione del bordo di entrata si trova sulla parte superiore del tamburo.

e. Fissare con il nastro entrambi gli angoli del bordo di entrata (applicare il nastro lungo i lati iniziali e di uscita).

19. Verificare accuratamente il supporto.

    Vedere *Verifica del supporto caricato*.

20. Chiudere il tavolo di caricamento.

    L procedura di esposizione si avvia automaticamente.

Nastro

Si consiglia di utilizzare la marca di nastro adesivo Scotch® 3M 471. Questo nastro è stato approvato per le sua ottime qualità di adesione, ridotta rimanenza di residui e resistenza alla combustione laser.



ATTENZIONE: Utilizzare il nastro adesivo Scotch 3M 471. L'utilizzo di altri tipi di nastro potrebbe danneggiare il dispositivo di uscita o provocare un incendio.

Per sostituire il nastro sotto il pannello anteriore:

1. Controllare che il dispositivo di uscita non sia in fase di esposizione.
2. Spostare il caricatore del nastro verso la testa di rotazione.

   Ciò impedisce di danneggiare il tamburo durante la sostituzione del rullo di nastro.
3. Sostituire il rullo di nastro.

Verifica del supporto caricato

Il dispositivo ThermoFlex Wide II consente di eseguire la verifica del supporto caricato.

Prima di chiudere il tavolo di caricamento/scaricamento, verificare le seguenti caratteristiche per il supporto di stampa caricato:

- qualità di attivazione del supporto
- presenza urti causati da residui sotto al supporto
- perdita di pressione.

Se si rilevano problemi, è necessario annullare il processo e scaricare. Questo consente la reimpostazione del dispositivo di uscita, oltre a rappresentare una misura preventiva di sicurezza.

Per verificare un supporto caricato:

1. Ruotare il tamburo (in qualsiasi direzione) premendo due pulsanti di comando del tamburo.
2. Controllare la spia parallela di utilizzo del supporto (luce riflessa di bassa intensità).

   Lievissimi urti e increspature sono indici di una buona aspirazione e non sono causa di effetti moiré. Gli urti maggiori sono causati da polvere e residui rimasti tra il supporto e il tamburo e causano effetti moiré.

   Non dovrebbero esserci perdite percettibili dal lato iniziale del supporto e il nastro sul lato di uscita dovrebbe apparire nitido e perfettamente aderente al tamburo. Possono verificarsi delle perdite sul lato di uscita a causa delle scanalature di aspirazione.

3. Per verificare la sezione successiva del supporto caricato, premere due pulsanti di comando del tamburo per far ruotare il tamburo.

   Ripetere l'operazione fino al completamento della verifica del supporto di stampa.

Se la verifica non rileva problemi:

➢ Chiudere il tavolo di caricamento/scaricamento per avviare l'esposizione del supporto.

Se la verifica rileva problemi:

Eseguire una delle operazioni descritte:

1. Annullare il processo e scaricare il supporto.

   Seguire le fasi da 3 a 10 riportate in *Scaricamento dei supporti* a pagina 39.

2. Caricare un nuovo supporto di stampa e inviare nuovamente il processo.

   Oppure:

➢ Scaricare parzialmente il supporto per risolvere i problemi.

   a. Rimuovere il bordo posteriore del supporto dal tamburo, quindi ruotare il supporto in avanti sul tavolo di caricamento/scaricamento.

      Non rimuovere il nastro dal supporto altrimenti la maschera ablativa viene rimossa con una conseguente riduzione delle proprietà adesive del nastro.



Importante: Non rimuovere il nastro dal bordo di entrata. Altrimenti, sarà necessario annullare il processo.

   b. Sollevare il supporto per eliminare i residui.

      Se si ruota il supporto in avanti sul tavolo di caricamento e il bordo di entrata ritorna in posizione originale, in Print Console verrà visualizzato un messaggio che richiede di annullare o di riprendere il processo.

   c. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).

   d. Riattaccare il nastro al bordo posteriore e all'angolo, se necessario.

Scaricamento dei supporti

Quando la finestra di dialogo Unload (Scaricamento) viene visualizzata in Print Console, estrarre il supporto esposto dal dispositivo di uscita.

Per scaricare un supporto dopo l'esposizione:

1. Assicurarsi che il dispositivo di uscita abbia completato l'esposizione.

   Al termine dell'esposizione:

   - In Print Console viene visualizzata la finestra di dialogo Unload (Scarica).
   - La spia di stato si illumina di blu fisso (fino all'apertura del tavolo).

2. Far scorrere il tavolo di caricamento/scaricamento in avanti.
3. Sollevare il coperchio ribaltabile.

   Vedere Figura 22 a pagina 39.

4. Rimuovere il nastro del bordo posteriore dal supporto. Se necessario, rimuovere il nastro dell'angolo.

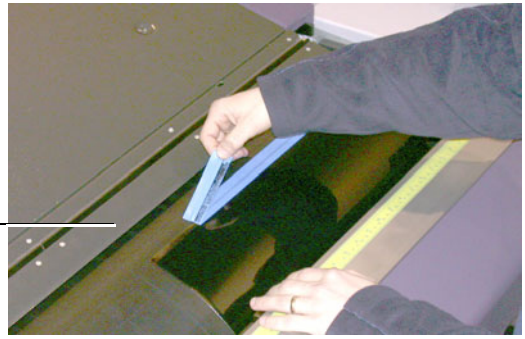


Figura 22: Rimuovere il nastro dal bordo posteriore

5. Sollevare il bordo del supporto mentre si abbassa il coperchio ribaltabile, quindi abbassare il supporto.



Figura 23: Spostamento del supporto sul coperchio ribaltabile

Il bordo del supporto viene a trovarsi sulla parte posteriore del coperchio ribaltabile.

6. Premere la parte superiore dei due pulsanti di comando del tamburo per far scorrere il tamburo in avanti.

   Il supporto ruota verso il tavolo di scaricamento. Appena il dispositivo di uscita rileva il supporto, si attiva automaticamente la fluttuazione del tavolo.

7. Quando il tamburo si arresta, rimuovere il nastro dall'angolo e dal bordo di entrata.

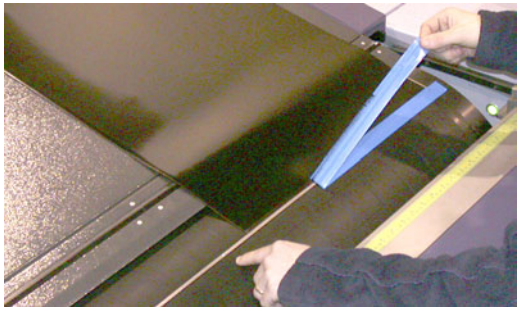


Figura 24: Rimuovere il nastro dal bordo di entrata

8. Spostare il supporto interamente sul tavolo di scaricamento.
9. Premere il pulsante Table Float (fluttuazione tavolo) per attivare la fluttuazione del tavolo.
10. Spostare il supporto su un tavolo di esposizione.

4 Manutenzione

Programma di manutenzione 44
Attrezzi e materiali necessari 46
Pulizia delle superfici esterne 46
Accesso all'interno del dispositivo di uscita 48
Pulire l'ugello per la rimozione residui 52
Finestra della testa del dispositivo 55
Pulizia del tamburo 61
Sostituzione dei filtri dell'aria 62
Controllo del livello di refrigerante del sistema di raffreddamento 76
Sostituzione dei filtri dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui 76

In questo capitolo sono descritte le procedure di manutenzione standard, necessarie per garantire il corretto funzionamento del dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II.

Programma di manutenzione

Nella tabella 6 a pagina 45 sono riportate le operazioni di manutenzione necessarie per ottenere livelli di produttività e qualità ottimali con il dispositivo di uscita. La mancata osservanza di queste procedure può comportare un calo delle prestazioni e causare gravi danni al dispositivo di uscita. Anche se prevedono diverse ore di inattività programmata, le regolari operazioni di manutenzione garantiscono che il dispositivo di uscita sia gestito in modo adeguato e riducono i periodi di inattività non previsti.

Annotare le date in cui vengono eseguite le operazioni di manutenzione sul dispositivo di uscita.

Se è stato sottoscritto un contratto di assistenza Creo, è opportuno programmare regolari interventi semestrali con un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Tuttavia, se le condizioni di funzionamento richiedono una manutenzione più frequente, si consiglia di effettuare le procedure di manutenzione anche prima della visita degli addetti all'assistenza.



Importante: Prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione, assicurarsi che il dispositivo di uscita sia in fase di esposizione, quindi spegnerlo. Disattivando il dispositivo durante un'esposizione, il relativo processo viene arrestato e la stampa andrà persa.

Tabella 6: Programma delle procedure di manutenzione consigliate

Frequenza	Descrizione	Azione	Procedura di manutenzione
Ogni giorno	Superficie del tamburo	Pulizia	Vedere pagina 61
	Superficie del tavolo	Pulizia	Vedere pagina 47
Ogni settimana	Ugello per la rimozione dei residui	Pulizia	Vedere pagina 52
	Superfici esterne	Pulizia	Vedere pagina 46
	Filtro di aspirazione	Verifica	Vedere pagina 74
Ogni mese	Coppe dei filtri dell'aria compressa	Pulizia	Vedere pagina 63
	Fori/scanalature di aspirazione del tamburo	Pulizia	Vedere pagina 61
	Finestra della testa del dispositivo	Verifica	Vedere pagina 55
Ogni tre mesi	Filtri dell'aria compressa	Sostituzione	Vedere pagina 63
	Filtro di aspirazione	Sostituzione	Vedere pagina 74
Ogni sei mesi	Refrigerante sistema di raffreddamento esterno	Verifica	Vedere il *Chiller Operator Manual* (Manuale dell'operatore del sistema di raffreddamento)
Secondo necessità	Filtri UDRC	Sostituzione	Consultare la pubblicazione *Apparecchi universale per la rimozione dei residui*

Per informazioni sulla sostituzione dei componenti, vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Attrezzi e materiali necessari

I seguenti attrezzi e materiali sono necessarie per le operazioni di manutenzione da parte dell'operatore:

Strumenti

- Chiave esagonale da 3 mm.
- 4 cacciavite a testa piatta.
- Chiave inglese da 152 mm.
- Lampadina.

Materiali

- Alcool isopropilico puro al 100% (denaturato).
- Soluzione al 50% di alcool isopropilico e acqua.
- Detergente per vetri.
- Panni asciutti e puliti.
- Tamponi o tessuti privi di sfilacciature.
- Lungo straccio di cotone.
- Guanti in lattice.
- Vaporizzatore antistatico.

Pulizia delle superfici esterne

Pulire le superfici esterne di ThermoFlex Wide II ogni settimana.

La pulizia settimanale delle superfici del dispositivo di uscita non solo contribuisce a conservarne l'aspetto e le finiture e a garantire la visibilità delle spie luminose e di altri indicatori, ma riduce anche la quantità di polvere che può penetrare nell'apparecchiatura quando si aprono o si rimuovono i pannelli. Le aree più soggette all'accumulo di polvere sono il pannello anteriore, il pannello posteriore del filtro dell'aria, il pannello laterale del filtro dell'aria e il pannello laterale della scatola di alimentazione.

L'affidabilità del sistema e l'ottima qualità dei risultati dipendono dalla regolare pulizia dell'esterno del dispositivo di uscita.

Pulire l'esterno dell'apparecchio per la rimozione dei residui tutte le settimane. Consultare il *Apparecchi universale per la rimozione dei residui* (numero documento Creo 03-4200).

Per pulire le superfici esterne:

1. Aspirare la polvere accumulatasi in tutte le giunture del coperchio e del pannello di accesso.

   Se l'ambiente è relativamente secco e privo di vapori, può essere sufficiente passare un panno asciutto, sempre che l'operazione sia ripetuta frequentemente.

2. Pulire tutte le superfici esterne mediante un panno pulito, inumidito con acqua e detergente delicato.

   Asportare accuratamente tutti i residui di detergente con un panno umido e pulito.



AVVERTENZA: Non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo di uscita. In caso contrario si potrebbero verificare lesioni gravi o mortali da scosse elettriche, oltre a danni all'apparecchiatura.

Per eliminare le macchie:

➢ Passare immediatamente sulla macchia un panno inumidito con acqua e detergente delicato.

In caso di macchie resistenti al detergente delicato e all'acqua, utilizzare modiche quantità di alcol isopropilico, detergente per vetri o un detergente per pulizie domestiche non aggressivo.



ATTENZIONE: Evitare l'uso regolare di detergenti chimici contenenti acetone, perché potrebbero danneggiare l'esterno del dispositivo di uscita. Leggere e seguire attentamente le istruzioni fornite dal produttore dell'acetone. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni personali o danni al dispositivo di uscita.

Pulizia del tavolo

Pulire il tavolo di caricamento/scaricamento per mantenere la superficie libera da polvere, peli e residui di fotopolimero.

Per pulire il tavolo:

➢ Passare sulla superficie un panno pulito e inumidito con detergente per vetri o con una soluzione di alcool isoprofilico.

Asportare accuratamente tutti i residui di detergente con un panno umido e pulito.

Accesso all'interno del dispositivo di uscita

Per effettuare la manutenzione di routine e risolvere alcuni guasti, è necessario accedere ad alcune aree interne del dispositivo di uscita. Nelle sezioni seguenti viene descritto come accedere a tali aree.

Importante: L'apertura dei pannelli di accesso è un'operazione inevitabile, tuttavia è necessario eseguirla solo se è indispensabile per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.

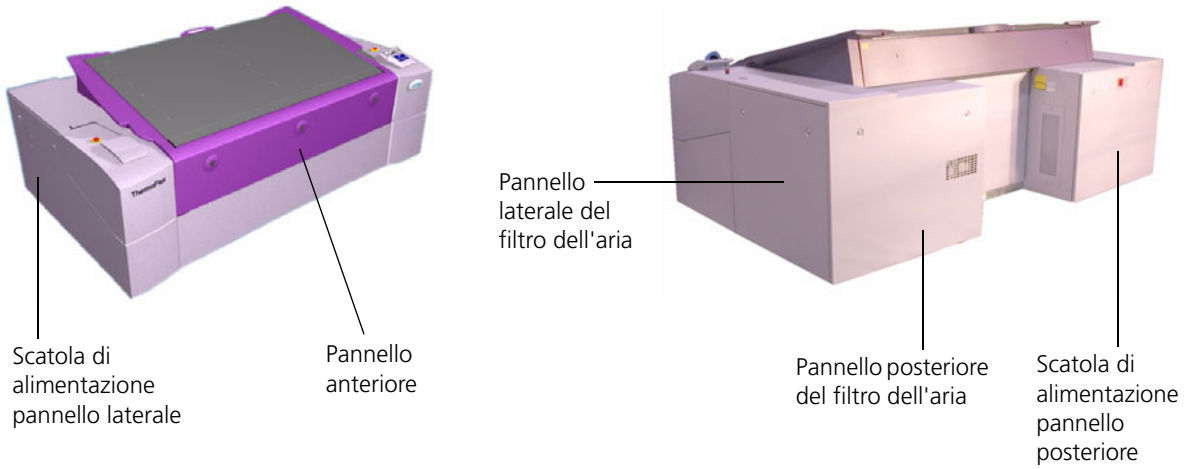


Figura 25: Pannelli per accedere all'interno

Il pannello anteriore, il pannello posteriore del filtro dell'aria e il pannello laterale della scatola di alimentazione, consentono all'operatore un accesso limitato all'interno del dispositivo di uscita.

- Per accedere al tamburo, aprire il pannello anteriore.
- Per accedere ai filtri dell'aria compressa, aprire il pannello posteriore dei filtri dell'aria.
- Per accedere al selettore di frenatura del circuito, aprire il pannello laterale della scatola di alimentazione.



Importante: Non è possibile accedere al pannello posteriore della scatola di alimentazione quando il dispositivo di uscita è acceso. Il pannello può essere rimosso solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.



Nota: L'apertura o rimozione dei pannelli interrompe l'alimentazione del laser. In seguito alla chiusura o sostituzione dei pannelli, il riscaldamento del laser impiega fino a due minuti. Durante il riscaldamento, non è possibile esporre supporti.

Apertura e chiusura del pannello anteriore

Prima di aprire il pannello anteriore, assicurarsi che sulla parte superiore non vi sia alcun oggetto.

È necessario aprire il pannello anteriore per rimuovere un supporto parzialmente caricato su questo non può essere scaricato sul tavolo. Vedere *Rimozione di supporti inceppati dal dispositivo di uscita* a pagina 95.



ATTENZIONE: Il pannello anteriore è il più delle volte chiuso. Seguire le istruzioni riportate di seguito per aprirlo. Non esercitare troppa forza per non danneggiare il pannello.

Per aprire il pannello anteriore con l'alimentazione dell'aria connessa:

1. Spingere la maniglia del tavolo lontano dalla persona per aprire il tavolo di caricamento.

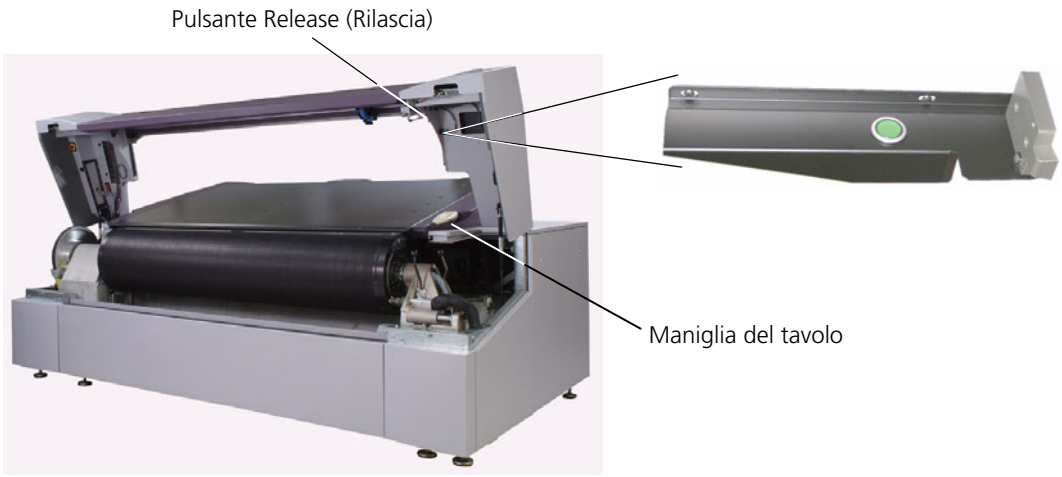


Figura 26: Pannello anteriore sollevato

2. Premere il pulsante Release (Rilascia) del pannello anteriore per sbloccare il pannello.
3. Sollevare il pannello anteriore.

Per aprire il pannello anteriore con l'alimentazione dell'aria non connessa:

1. Inserire una chiave esagonale con manico a T nel foro posto sul lato destro del pannello per svitare il fermo. Spingere il manico della chiave esagonale verso il basso per sollevare il fermo.

Per chiudere il pannello anteriore:

Il cilindro del freno reagisce molto lentamente. Non forzare la chiusura del coperchio per velocizzarla rispetto al cilindro.

1. Chiudere il pannello anteriore.

   Assicurarsi che il pannello anteriore sia completamente chiuso e bloccato.
2. Chiudere il tavolo di caricamento/scaricamento.

Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso

Rimuovere i seguenti pannelli di accesso per accedere ai relativi componenti:

- Pannello laterale scatola di alimentazione: accesso al circuito
- Pannello posteriore del filtro dell'aria: accesso ai filtri dell'aria compressa

Per rimuovere un pannello di accesso:

1. Utilizzando un cacciavite a testa piatta, svitare i fermi di 180° in girando senso antiorario.
2. Inclinare il pannello e sollevarlo dai perni per rimuoverlo.

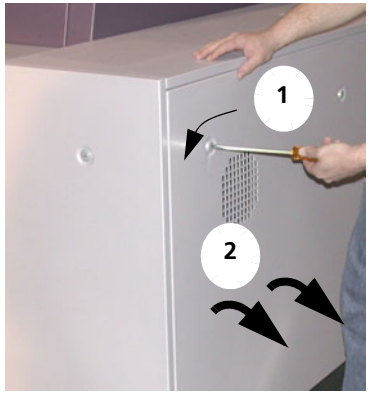


Figura 27: Rimozione di un pannello di accesso – pannello posteriore della scatola di alimentazione

Per sostituire un pannello di accesso:

1. Inserire il pannello nei perni e spingerlo in posizione verticale.
2. Utilizzando un cacciavite a testa piatta, avvitare i fermi di 180° girando in senso orario.

   A questo punto, il pannello è ben fissato.

Pulire l'ugello per la rimozione residui

Pulire l'ugello per la rimozione dei residui tutte le settimane.

Durante il normale utilizzo, l'ugello per la rimozione di residui accumula i residui asportati in uno strato. Con l'aumentare dello spessore di tale strato, si riduce il flusso d'aria nell'ugello. Di conseguenza, l'ugello diventa talmente ostruito che i residui rimossi dal supporto vanno a ridepositarsi sul supporto stesso con effetti negativi sulla qualità finale dell'esposizione.

Per rimuovere l'ugello di rimozione dei residui per la pulizia:

1. Assicurarsi che il dispositivo di uscita non sia in fase di esposizione e che il pannello anteriore e tutti i pannelli di accesso siano chiusi.
2. In Print Console, selezionare **Home** (Principale) dal menu **Device** (Dispositivo).

   Il comando mette la testa del dispositivo in una posizione accessibile facilmente sul lato della contropunta del dispositivo.
3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.

   Il sistema di rimozione dei residui viene montato dalla parte anteriore della testa termale come mostrato di seguito.

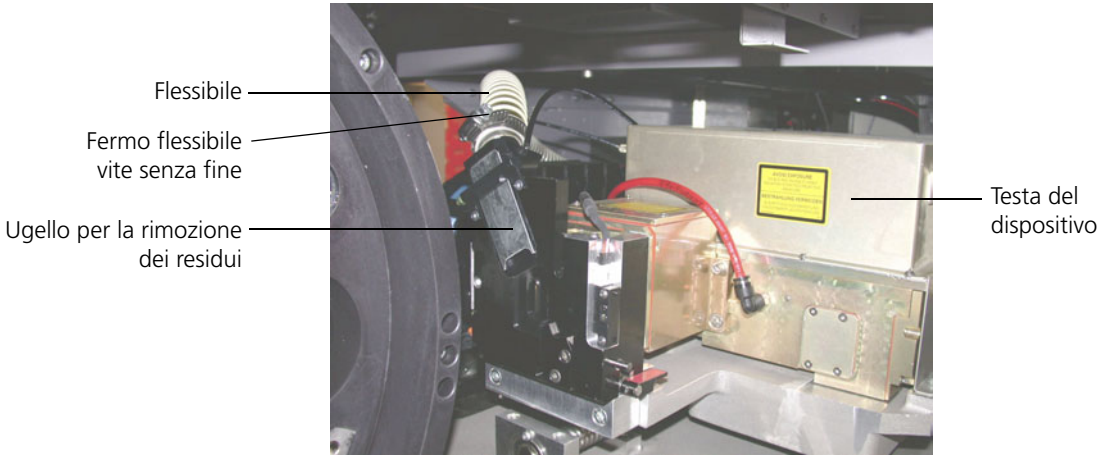


Figura 28: Gruppo di rimozione dei residui

4. Tirare l'ugello di rimozione dei residui (lungo le guide) e i flessibili collegati diagonalmente verso l'alto fino a estrarlo completamente dal blocco di rimozione dei residui.

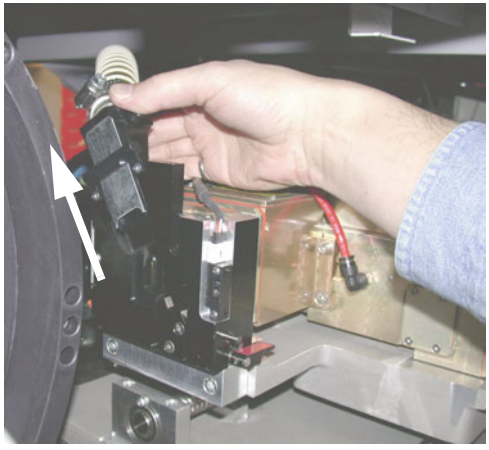


Figura 29: Estrazione dell'ugello di rimozione dei residui

5. Rilasciare il fermo della vite senza fine tenendo il flessibile di aspirazione in corrispondenza dell'ugello di rimozione dei residui (vedere Figura 28).
6. Rimuovere il sottile tubo dell'aria (tubo flessibile della pressione dell'ugello) dall'ugello dall'adattatore a rapido rilascio.

   L'ugello di rimozione dei residui è pronto per essere ripulito.

AVVERTENZA: Non eseguire esposizioni senza l'ugello di rimozione dei residui. I residui possono essere pericolosi per gli operatori e per i componenti della macchine, nonché possono ridurre l'efficienza della raccolta.

Per pulire l'ugello di rimozione residui:

1. Se si dispone di un duomo di aspirazione ed è presente aria compressa, soffiare i residui in eccesso fuori dall'ugello sotto il duomo.

   Questa fase non è obbligatoria e può essere saltata.

2. Utilizzando vari strofinacci lunghi di cotone e una soluzione al 50% di alcool isopropilico, pulire i passaggi interiori dell'ugello di rimozione dei residui.

Nota: I passaggi interiori dell'ugello non necessitano di essere ripuliti in profondità, è sufficiente che non ci siano accumuli di residui visibili.

3. Ripulire le superfici esterne dell'ugello di rimozione dei residui con la soluzione di alcool e un tessuto privo di sfilacciature.

ATTENZIONE: Assicurarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti, i residui si accumuleranno più velocemente in quanto le superfici umide ne favoriscono l'adesione.

Per installare l'ugello di rimozione residui:

1. Ricollegare il tubo flessibile di aspirazione all'ugello di rimozione dei residui e serrare il fermo del flessibile della vite senza fine. Il fermo del flessibile deve essere orientato verso l'alto dell'ugello in modo da non impedire all'ugello stesso di scorrere sulla testa.

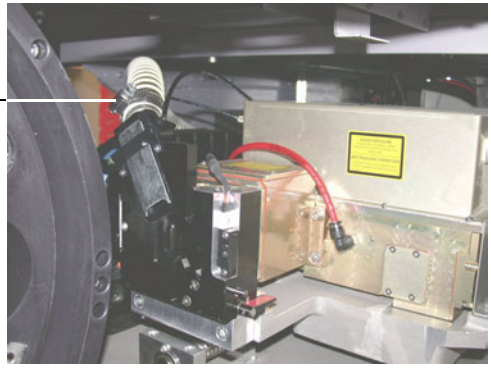


Figura 30: Orientamento del fermo sull'ugello di rimozione dei residui

2. Ricollegare il sottile tubo dell'aria all'ugello di rimozione dei residui all'adattatore a rapido rilascio.
3. Far scorrere l'ugello nelle guide fino al raggiungimento della posizione nella parte inferiore dell'alloggiamento.
4. Chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.
5. In Print Console, selezionare **Cancel** (Annulla) dal menu **Device** (Dispositivo).

Finestra della testa del dispositivo

Verificare la finestra della testa del dispositivo:

- Ogni mese.
- Quando si verificano imperfezioni.
- Quando l'ugello di rimozione dei residui viene trovato ostruito durante la verifica.
- Quando il filtro di rimozione dei residui è ostruito e non è stato sostituito.
- In seguito a un distacco della piastra dal supporto in cui il supporto viene tagliato nel dispositivo di uscita.

Durante il normale utilizzo, la finestra della testa del dispositivo può accumulare uno strato di residui. L'aumentare dello spessore dello strato di residui, influisce negativamente sulla qualità dell'esposizione e sul corretto funzionamento della testa.



Importante: La finestra di sostituzione deve essere pronta per essere staccata, tuttavia non staccarla fino a un attimo prima dell'installazione sulla testa.

Rimozione della finestra

1. Controllare che il dispositivo di uscita non sia in fase di esposizione.
2. In Print Console, selezionare **Home** (Principale) dal menu **Device** (Dispositivo).

   Questo comando mette la testa del dispositivo in una posizione facilmente accessibile.
3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.

   Il sistema di rimozione dei residui viene montato dalla parte anteriore della testa termale (vedere Figura 31).
4. Rimuovere l'ugello estraendolo diagonalmente verso l'alto e lontano dal gruppo d'arrivo dell'ugello.

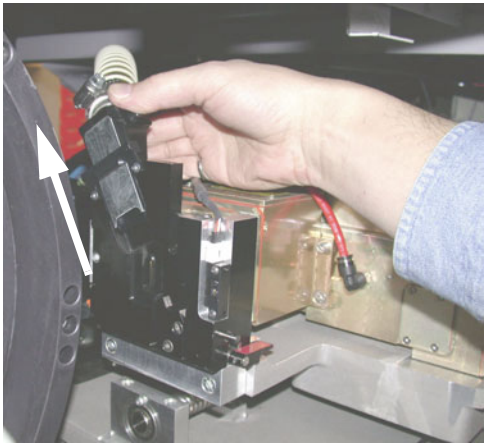
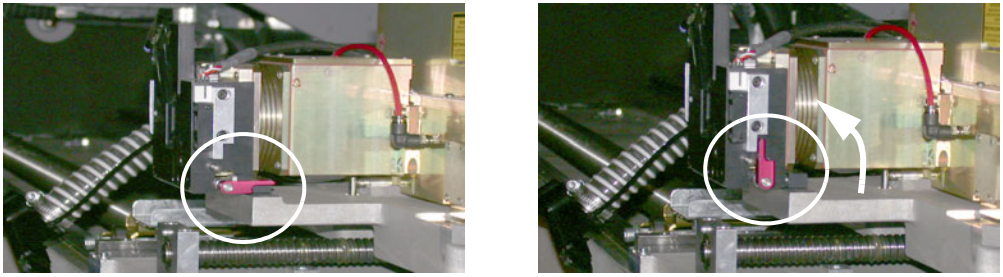


Figura 31: Rimozione dell'ugello di rimozione residui

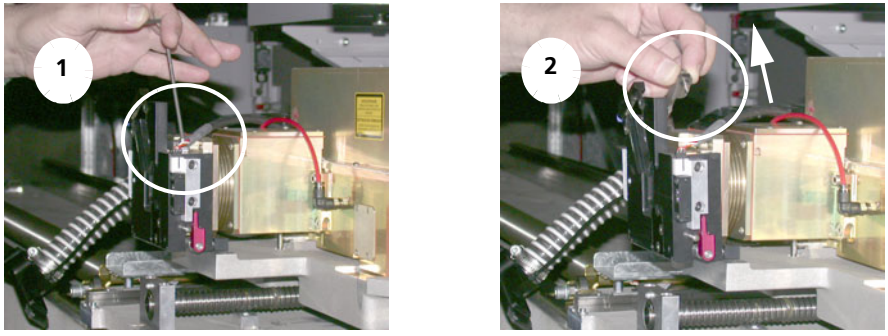
5. Ruotare la leva rossa di rilascio di 90° in senso anti orario (verso il tamburo) in posizione di apertura in modo che il gruppo dell'ugello si sposti dalla testa.



Chiuso Aperto

Figura 32: Rotazione della leva di rilascio in posizione di apertura

6. Allentare (senza rimuovere) il dado fissando la barra del fermo e ruotare la barra verso l'alto in posizione di apertura.



Dado Fermo

Figura 33: Accesso alla finestra

7. Utilizzando una chiave esagonale da 3 o un attrezzo simile, agganciare e sollevare la finestra estraendola dalle guide mediante il piccolo foro della cornice.

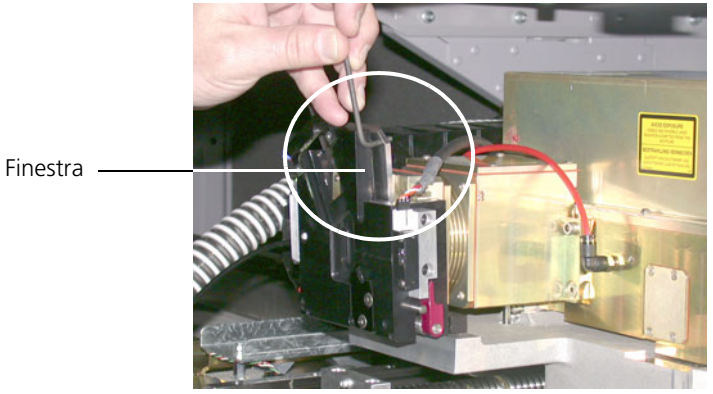


Figura 34: Rimozione della finestra

Importante: Non lasciare la finestra anteriore smontata oltre il tempo necessario. La polvere potrebbe penetrare nella testa e pregiudicarne le prestazioni.

Nota: Non toccare le superfici in vetro, tenere la finestra solo dalla cornice in acciaio.

Verifica della finestra

Verificare la finestra e assicurarsi che non vi siano accumuli di residui in eccesso o graffi illuminandola con una lampadina con un'angolatura che consente di verificare con precisione la pulizia e l'integrità della lente.

Se la finestra è relativamente libera da residui, installarla nuovamente nel dispositivo senza pulirla. Se la finestra necessita di essere pulita proseguire con la sezione successiva relativa alla pulizia della finestra. Se la finestra è graffiato o danneggiata, sostituirla con una nuova finestra, vedere *Installazione della finestra* a pagina 60.

Pulizia della finestra

Quando si maneggia la finestra, indossare ditali di protezione, guanti in lattice naturale o di gomma nitrile. Tenere la finestra solo dalla cornice in acciaio; non toccare le superfici in vetro. Per la pulizia utilizzare solo acetone HPLC (High Performance Liquid Cromatology) o solventi a base di alcol isopropilico. Non utilizzare soluzioni detergenti a base di Windex, metiletilchetone (MEK) o detergenti per obiettivi (Kodak).

Per pulire la finestra:

1. Immergere uno straccio di cotone con impugnatura in plastica in acetone o alcol isopropilico.

   Agitare leggermente lo straccio per liberarlo dall'acetone in eccesso. Non far passare troppo tempo tra l'immersione dello straccio e la pulizia, i solventi possono sciogliere la colla dell'impugnatura dello straccio e corroderne l'asta, contaminando la superficie.



Nota: Non immergere lo straccio nel contenitore del solvente per non contaminare il solvente rimanente nel contenitore. Inoltre, non utilizzare stracci con impugnatura in legno, il solvente scioglie la colla sullo straccio e lascia residui sulla lente.

2. Iniziare la pulizia dal centro della lente verso il bordo.
3. Ruotare lo straccio lentamente contro la superficie, in modo che tutte le parti della superficie non vetro entrino in contatto con un lato pulito dello straccio. Applicare una leggera pressione, simile al modo in cui si spalma la marmellata su una fetta di pane.

   La direzione della rotazione deve essere contrari alla direzione del colpo. La rotazione dello straccio mette la superficie in contatto con il solvente pulito. Non ruotare lo straccio oltre 360º e utilizzare lo straccio solo una volta. Una normale procedura di pulizia richiede l'utilizzo di 20 stracci.
4. Ripetere la procedura fino alla completa e accurata pulizia dell'intera lente.

5. Verificare nuovamente la finestra con la lampadina.

   Se sono ancora visibili residui o venatura, pulire nuovamente la finestra. Normalmente è sufficiente eseguire una volta sola la procedura di pulizia della finestra.

6. Reinstallare la finestra e proseguire con il normale funzionamento.

   Vedere la sezione successiva, *Installazione della finestra*.

Nota: Le impronte lasciate sulla superficie in vetro devono essere immediatamente pulite. Non conservare una finestra con presenza di impronte o macchie sulla lente. Gli oli delle impronte sono leggermente acidi e col tempo potrebbero corrodere la superficie in vetro causando danni permanenti.

Installazione della finestra

1. Se si installa una nuova finestra, scartare la finestra e pulirla con un flusso di aria compressa.
2. Con uno strumento apposito, far scorrere la finestra sulla superficie anteriore della parte sporgente della testa nelle apposite scanalature di arresto. È possibile avvertire una certa resistenza allo scorrimento della cornice della finestra sull'anello in gomma della parte anteriore della sporgenza.

   Sulla parte laterale della cornice in acciaio è presente un punto rosso. Tale punto deve trovarsi sulla parte superiore della finestra rivolto in avanti (lontano dalla testa e verso il tamburo).

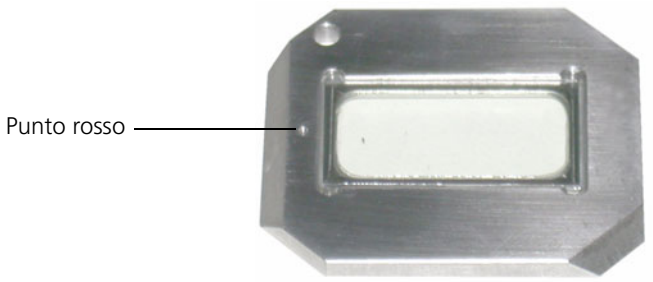


Figura 35: Finestra della testa del dispositivo

3. Chiudere la barra del fermo della finestra e serrare la vite di arresto.
4. Ruotare la leva di rilascio nella posizione di chiusura.
5. Installare l'ugello per la rimozione residui.
6. Chiudere il pannello anteriore.
7. In Print Console, selezionare **Cancel** (Annulla) dal menu **Device** (Dispositivo).

Pulizia del tamburo

Pulire la superficie del tamburo ogni giorno.

È necessario pulire la superficie del tamburo per facilitare il caricamento del supporto e per impedire la penetrazione di polvere, fili, o piccole particelle di fotopolimero sul tamburo nonché il conseguente rischio di urti al disotto del supporto e difetti nell'esposizione.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai acetone sul tamburo, tale sostanza distruggerebbe la patinatura anodizzata del tamburo.

Per pulire il tamburo:

1. Controllare che il dispositivo di uscita non sia in fase di esposizione.
2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.
3. Girare l'interruttore del tamburo in posizione di freno manuale.



Figura 36: Selettore freno tamburo in posizione di freno manuale

4. Pulire la superficie esposta del tamburo con un panno privo di sfilacciature e una soluzione al 50% di alcool isopropilico.

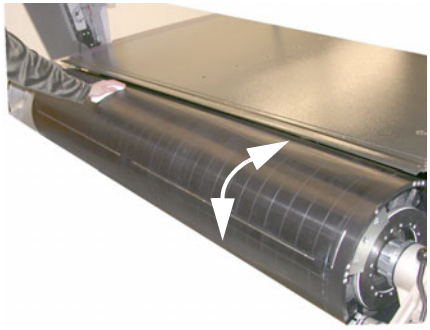


Figura 37: Pulizia del tamburo

5. Ruotare il tamburo manualmente per esporre un'altra sezione da pulire.
6. Ripetere l'operazione fino alla pulizia completa del tamburo.
7. Portare il selettore del tamburo in posizione di freno manuale.
8. Chiudere il pannello anteriore.

Sostituzione dei filtri dell'aria

Il dispositivo di uscita è dotato di due sistemi di filtrazione dell'aria:

- Un sistema di filtri dell'aria compressa, comprendente due filtri all'interno del pannello posteriore del filtro dell'aria.
- Un sistema di filtri dell'aria di raffreddamento, in cui si accede al filtro di aspirazione rimuovendo il pannello della scatola di alimentazione.

Controllare e sostituire regolarmente questi filtri.

Frequenza di sostituzione dei filtri

Sostituire i filtri dell'aria compressa ogni sei mesi. Vedere *Programma di manutenzione* a pagina 44.

Un esame superficiale non consente di stabilire la necessità di pulire o sostituire i filtri. È possibile infatti che appaiano sporchi, ma non debbano essere sostituiti, se nell'ambiente di lavoro catturano particelle di grandi dimensioni, o che appaiano puliti, ma debbano comunque essere sostituiti, se le emissioni particolate sono di dimensioni più piccole.

Per i clienti che hanno sottoscritto un contratto di assistenza, queste operazioni di sostituzione verranno effettuate nel corso dell'intervento di assistenza semestrale dal personale autorizzato. Tuttavia, se le condizioni di funzionamento richiedono una manutenzione più frequente dei filtri dell'aria, si consiglia di effettuare le procedure di manutenzione durante gli intervalli tra le visite degli addetti alla manutenzione.

Filtri dell'aria compressa

I filtri dell'aria compressa sono due:

- 5 micron

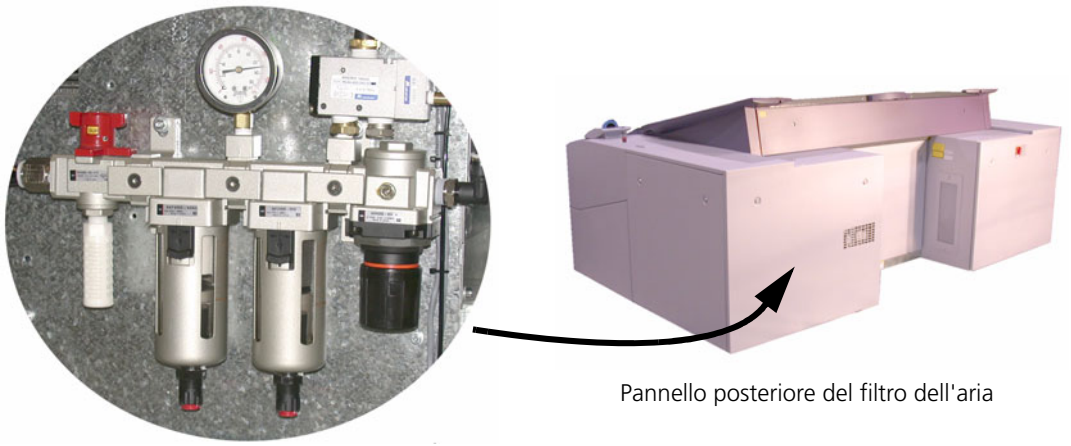
  Questo filtro è di colore bianco.

- 0,01 micron (micro-vapori)

  Questo filtro è di colore nero.

I filtri sono ubicati all'interno del pannello posteriore dei filtri dell'aria e puliscono e asciugano l'aria compressa che giunge al sistema pneumatico del dispositivo.

ATTENZIONE: Disattivare l'aria compressa prima di sostituire i filtri dell'aria compressa. La mancata disattivazione della pressione dell'aria compressa prima di sostituire i filtri dell'aria compressa può causare lesioni personali e/o danni al dispositivo di uscita.



Pannello posteriore del filtro dell'aria

Figura 38: Posizione del sistema dei filtri dell'aria compressa

Sostituire i filtri dell'aria compressa ogni sei mesi per evitare che si intasino, più frequentemente in ambienti polverosi. I filtri intasati possono causare problemi di pressione dell'aria all'interno del dispositivo di uscita e il sistema dell'aria all'interno del dispositivo di uscita potrebbe essere danneggiato dai contaminanti.

È necessario sostituire tutti i filtri dell'aria contemporaneamente e non uno alla volta.

L'aria compressa deve essere disattivata prima della sostituzione dei filtri. Quando viene eseguita questa operazione, l'aria fuoriesce completamente dal dispositivo e il manometro sull'unità di filtraggio indica zero. Quando la pressione dell'aria viene riattivata, la normale pressione sul dispositivo di filtraggio dovrebbe indicare tra 120 e 130 psi.

Pezzi di ricambio

È possibile ordinare a Creo Inc. i componenti di ricambio del sistema di filtri dell'aria compressa. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

ATTENZIONE: Leggere e seguire tutte le precauzioni fornite dal produttore dei filtri che vengono utilizzati nel sistema dell'aria compressa. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni personali o danni al dispositivo di uscita.

Verifica dei filtri dell'aria compressa

Verificare i filtri dell'aria compressa ogni settimana.

Verificare che nelle coppe dei filtri non sia presente olio o acqua, altrimenti avvisare il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato del compressore.

L'eventuale presenza di olio o acqua proviene dal sistema esterno dell'aria compressa. È importante verificare e riparare questo sistema esterno prima che il dispositivo ThermoFlex Wide II venga irrimediabilmente danneggiato.

ATTENZIONE: Se non si lascia fuoriuscire l'aria compressa dal dispositivo prima della rimozione di un filtro, è possibile che: 1) l'aria non filtrata entri nelle aree sensibili del dispositivo di uscita, provocando guasti o danni; 2) l'aria ad alta pressione presente nei filtri e nelle coppe renda difficili e pericolose le operazioni di smontaggio, portando a possibili lesioni personali e danni al dispositivo; 3) il dispositivo emetta un rumore molto acuto, che potrebbe provocare lesioni all'udito.

Per verificare i filtri:

1. Assicurarsi che il dispositivo di uscita non stia esponendo.
2. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso orario sulla posizione Off per disattivare l'aria compressa.

   Vedere la Figura 39 a pagina 66.
3. Controllare che nelle coppe dei filtri non ci sia acqua o olio, né incrinature.

ATTENZIONE: In caso di presenza di acqua o olio nelle coppe dei filtri, avvisare immediatamente il produttore del compressore e il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato Creo.

Sostituzione del filtro da 5 micron

Sostituire il filtro da 5 micron ogni sei mesi.

Per sostituire il filtro da 5 micron:

1. Controllare che il dispositivo di uscita non stia esponendo.
2. Rimuovere il pannello posteriore del filtro dell'aria.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51.
3. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso orario sulla posizione Off per disattivare l'aria compressa.



Figura 39: Disattivare l'aria compressa

ATTENZIONE: La mancata disattivazione del sistema ad aria compressa prima di sostituire un filtro dell'aria può causare lesioni personali o danni al dispositivo di uscita.

4. Tirare verso il basso la linguetta nera sul lato della coppa del filtro da 5 micron.

   La coppa verrà sbloccata.

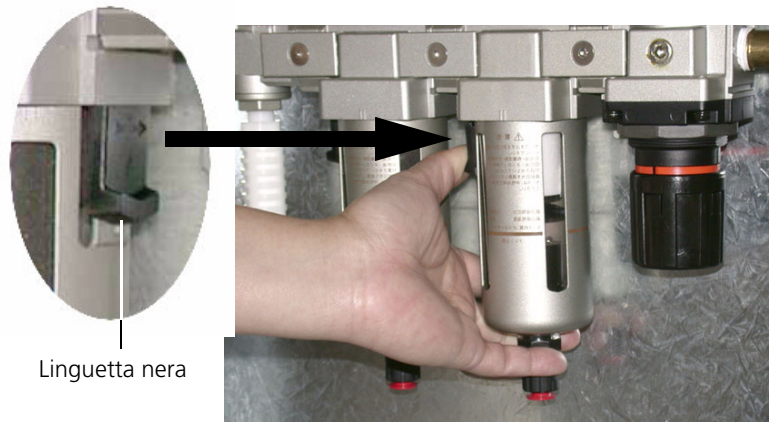


Figura 40: Coppa del filtro da 5 micron

Ruotare la coppa a sinistra finché i contrassegni sulla coppia del filtro non saranno allineati con quelli del corpo del filtro. Estrarre la coppa del filtro.

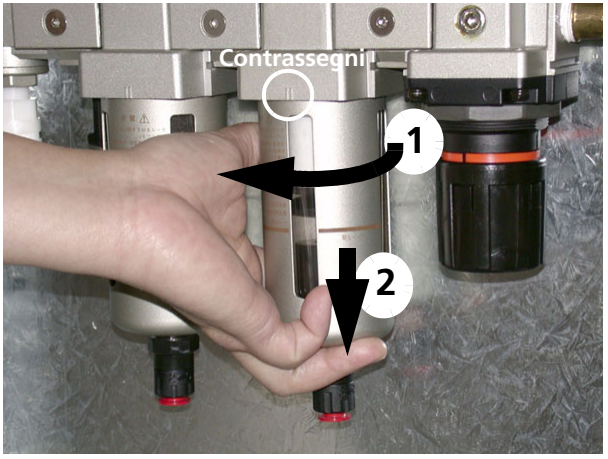


Figura 41: Rimozione della coppa del filtro da 5 micron

5. Ruotare il disco di plastica nero in senso orario per rimuovere il gruppo del filtro.

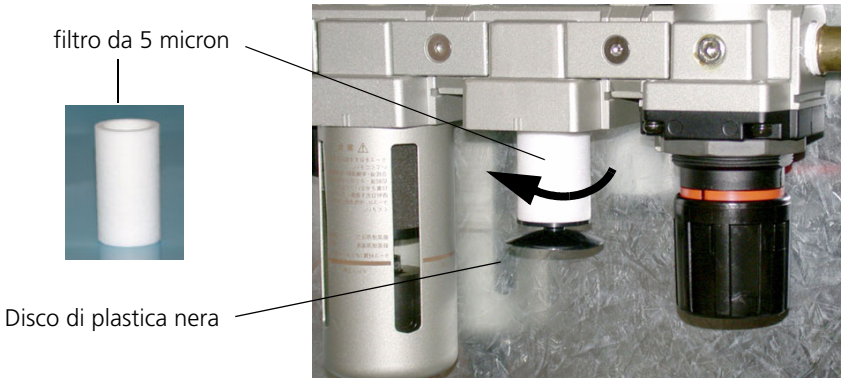


Figura 42: Rimozione del filtro da 5 micron

6. Installare un nuovo filtro da 5 micron e riavvitare a mano il disco di plastica nera all'unità.
7. Rimuovere la guarnizione di gomma sopra la coppa del filtro tirandola.
8. Controllare che nella coppa del filtro non ci sia acqua o olio.

   Nell'eventuale presenza di acqua od olio richiedere l'intervento del personale tecnico per un controllo del sistema dell'aria.

   Controllare che la coppa del filtro non presenti danni né segni di deterioramento come crepe o spaccature. Se è necessario sostituirla, informare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza Creo.

AVVERTENZA: Non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa. Tale condizione può provocare crepe o spaccature nei componenti plastici. Quando i componenti plastici vengono esposti a un'elevata pressione dell'aria potrebbero esplodere, causando gravi lesioni personali e/o danni al dispositivo di uscita.

9. Rimontare la guarnizione in gomma.

   Applicare un sottile strato di grasso sintetico alla guarnizione.

10. Reinstallare la coppa del filtro allineandola con i contrassegni del corpo del filtro. Spingerla verso l'alto girandola a destra, fino a udire uno scatto.

    Se il filtro da 0,01 micron non è stato sostituito, saltare i passaggi 11 e 12 e passare al paragrafo *Sostituzione del filtro da 0,01 micron* a pagina 70.

11. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso antiorario per aprire l'aria compressa.



Figura 43: Attivare l'aria compressa

Il manometro sull'unità di filtraggio dovrebbe indicare circa da 120 psi a 130 psi. In caso contrario, regolare il sistema dell'aria esterna.

12. Sostituire il pannello posteriore del filtro dell'aria per coprire i filtri dell'aria.

    Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51.

Sostituzione del filtro da 0,01 micron

Sostituire il filtro da 0,01 micron ogni sei mesi.

Per sostituire il filtro da 0,01 micron:

1. Controllare che il dispositivo di uscita non stia esponendo.
2. Rimuovere il pannello posteriore del filtro dell'aria.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51.
3. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso orario sulla posizione Off per disattivare l'aria compressa.



Figura 44: Disattivare l'aria compressa

ATTENZIONE: La mancata disattivazione del sistema ad aria compressa prima di sostituire un filtro dell'aria può causare lesioni personali o danni al dispositivo di uscita.

4. Tirare verso il basso la linguetta nera sul lato della coppa del filtro da 0,01 micron.

   La coppa verrà sbloccata.

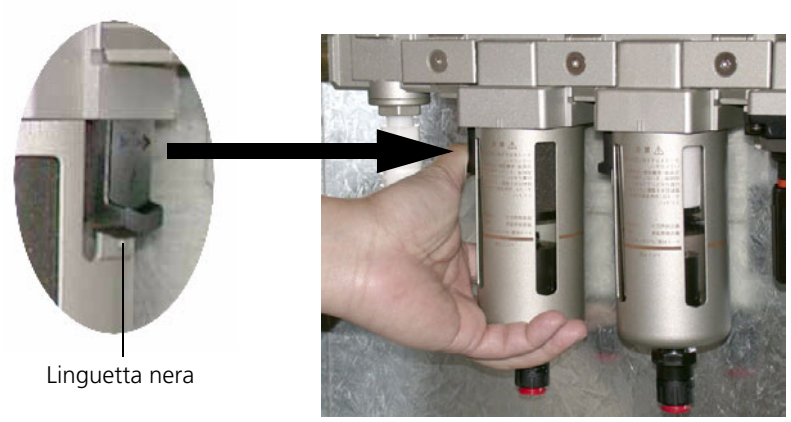


Figura 45: Coppa del filtro da 0,01 micron

Ruotare la coppa a sinistra finché i contrassegni sulla coppia del filtro non saranno allineati con quelli del corpo del filtro. Estrarre la coppa del filtro.

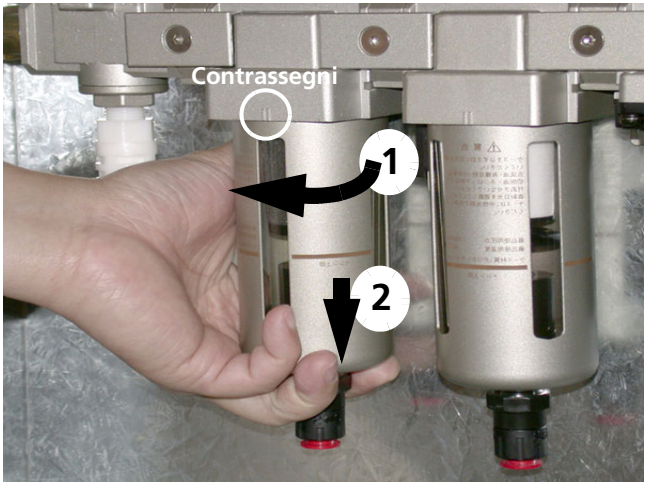


Figura 46: Rimozione della coppa del filtro da 0,01 micron

5. Per svitare e rimuovere il filtro da 0,01 micron, ruotarlo in senso antiorario.

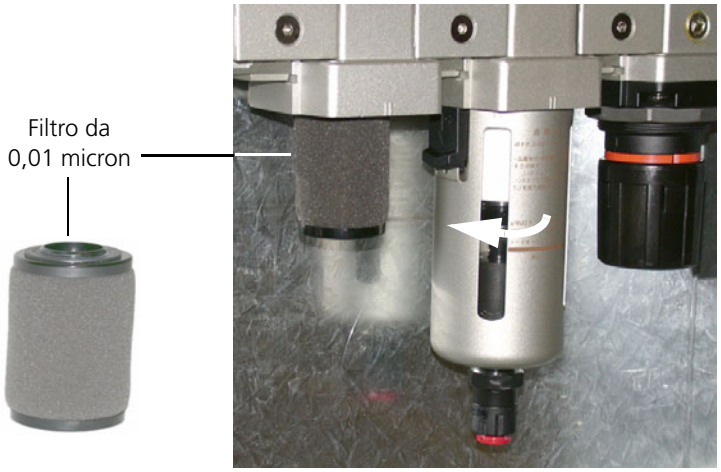


Figura 47: Rimozione del filtro da 0,01 micron

6. Installare un nuovo filtro da 0,01 micron avvitandolo a mano sull'unità.
7. Rimuovere la guarnizione di gomma sopra la coppa del filtro tirandola.
8. Controllare che nella coppa del filtro non ci sia acqua o olio.

   Nell'eventuale presenza di acqua od olio richiedere l'intervento del personale tecnico per un controllo del sistema dell'aria.

   Controllare che la coppa del filtro non presenti danni né segni di deterioramento come crepe o spaccature. Se è necessario sostituirla, informare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza Creo.

AVVERTENZA: Non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa. Tale condizione può provocare crepe o spaccature nei componenti plastici. Quando i componenti plastici vengono esposti a un'elevata pressione dell'aria potrebbero esplodere, causando gravi lesioni personali e/o danni al dispositivo di uscita.

9. Rimontare la guarnizione in gomma.

   Applicare un sottile strato di grasso sintetico alla guarnizione.

10. Reinstallare la coppa del filtro allineandola con i contrassegni del corpo del filtro. Spingerla verso l'alto girandola a destra, fino a udire uno scatto.

    Se il filtro da 5 micron non è stato sostituito, saltare i passaggi 11 e 12 e passare al paragrafo *Sostituzione del filtro da 5 micron* a pagina 66.

11. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso antiorario per aprire l'aria compressa.



Figura 48: Attivazione dell'aria compressa

Il manometro sull'unità di filtraggio dovrebbe indicare circa da 120 psi a 130 psi. In caso contrario, regolare il sistema dell'aria esterna.

12. Sostituire il pannello posteriore del filtro dell'aria per coprire i filtri dell'aria.

    Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51.

Filtro di aspirazione

Il filtro di aspirazione dell'aria per l'unità della scatola di alimentazione si trova dietro al pannello del filtro della scatola dia alimentazione nella parte anteriore del dispositivo di uscita.

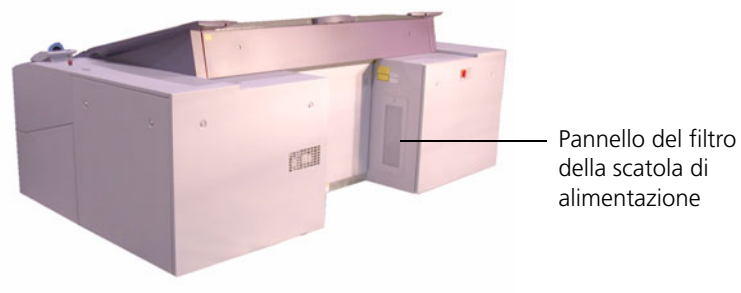


Figura 49: Pannello del filtro di aspirazione

Frequenza di sostituzione

Sostituire il filtro ogni tre mesi. Se l'ambiente è particolarmente sporco, sostituirlo più spesso.

Pezzi di ricambio

È possibile ordinare a Creo Inc. il filtro di aspirazione di ricambio consigliato. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo.*

Sostituzione del filtro di aspirazione dell'aria della scatola di alimentazione

Quando si installa il nuovo filtro, il lato del filtro con la rete metallica è rivolto verso il dispositivo di uscita.

Per sostituire il filtro di aspirazione della scatola di alimentazione:

1. Utilizzando le dita, svitare la manopola per rimuovere il pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 50: Sostituzione del filtro di aspirazione della scatola di alimentazione

2. Rimuovere il filtro vecchio dalla cornice.
3. Pulire la cornice del filtro.

   Applicare l'aspirazione sulla cornice o pulirla con un panno asciutto.
4. Installare il nuovo filtro di aspirazione nella cornice del pannello del filtro.



Figura 51: Filtro di aspirazione dell'area: posizione corretta verso l'alto

5. Chiudere il pannello del filtro.

   Avvitare la manopola per bloccare il pannello del filtro in posizione.

Controllo del livello di refrigerante del sistema di raffreddamento

Eseguire una manutenzione di tipo visivo per controllare il livello di refrigerante nel sistema di raffreddamento ogni sei mesi. Se il livello è basso, aggiungere una sufficiente quantità di refrigerante Dowtherm premiscelato per riempire il contenitore in plastica. È possibile ordinare a Creo Inc. il refrigerante. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Per ulteriori informazioni sul controllo del livello di fluido nel sistema di raffreddamento consultare il *Merlin Recirculating Chillers Thermo NESLAB Manual* (Manuale Thermo NESLAB per i sistemi di raffreddamento a ricircolazione Merlin).

Sostituzione dei filtri dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui

Quando il dispositivo di uscita è acceso, controlla automaticamente il sistema per la rimozione dei residui per determinare la durata del filtro delle emissioni particolate. Quando il filtro deve essere sostituito, in Print Console appare un messaggio di errore. La frequenza di sostituzione del filtro dipende dal tipo di supporto, dalla quantità di supporti utilizzati e dalla frequenza dell'esposizione.

È possibile ordinare a Creo Inc. il filtro di ricambio. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Per ulteriori informazioni sulla sostituzione dei filtri dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui, consultare il *capitolo sulla manutenzione* nel *Apparecchi universale per la rimozione dei residui* (numero documento Creo 03-4200).

5

Risoluzione dei problemi

Errori che l'operatore può correggere 78
Messaggi di errore e interventi consigliati 84
Errori Dr. Watson 93
Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza 93
Reimpostazione del dispositivo di uscita 95
Rimozione di supporti inceppati dal dispositivo di uscita 95
Ripristino dopo una condizione di distacco 98
Problemi di qualità dell'immagine 99
Interruzione di corrente 99

In questo capitolo sono riportati gli errori e i problemi più frequenti che possono verificarsi con ThermoFlex Wide II e le modalità per correggerli. Per un elenco dei messaggi di errore più frequenti e degli interventi consigliati, vedere *Messaggi di errore e interventi consigliati* a pagina 84.

Errori che l'operatore può correggere

Quando rileva un problema, il dispositivo di uscita procede in uno dei seguenti modi:

- Continua l'operazione (vedere *I messaggi di avviso informano l'operatore su condizioni che potrebbero causare problemi, ma che non arrestano il processo di esposizione. Ad esempio, quando l'unità di rimozione dei residui rileva che un filtro delle emissioni particolate è quasi pieno, in Print Console viene visualizzato un messaggio di avviso, indicante la prossima necessità di sostituzione del filtro.*)

  Se il dispositivo di uscita può continuare l'operazione senza necessità di intervento immediato, la condizione di errore viene riportata nel registro dei messaggi sulla stazione di lavoro.

- Interrompe l'operazione (vedere *Messaggi di errore* a pagina 79)

  Il dispositivo di uscita si arresta e il problema viene riportato nel riquadro Messages (Messaggi) di Print Console. Se la situazione richiede un intervento immediato, la spia Error (Errore) sull'interfaccia operatore lampeggia.

  Gli errori che provocano l'interruzione delle operazioni richiedono l'intervento dell'operatore prima che il dispositivo di uscita possa riprendere l'esposizione.

Messaggi di avviso

I messaggi di avviso informano l'operatore su condizioni che potrebbero causare problemi, ma che non arrestano il processo di esposizione. Ad esempio, quando l'unità di rimozione dei residui rileva che un filtro delle emissioni particolate è quasi pieno, in Print Console viene visualizzato un messaggio di avviso, indicante la prossima necessità di sostituzione del filtro.

I messaggi di avviso indicano l'imminente necessità di interventi di manutenzione. Di seguito sono riportati alcuni esempi comuni di questo tipo di messaggi:

- `compressed air pressure is low (livello pressione aria compressa basso)`
- `exposure head is overheating (surriscaldamento testa di esposizione)`
- `power supply voltage is out of range (tensione di alimentazione non compresa nell'intervallo)`

Generalmente i messaggi di avviso non vengono visualizzati in Print Console, ma direttamente nel riquadro History (Cronologia) come parte del record cronologico. Tuttavia, alcuni messaggi di avviso potrebbero essere visualizzati nel riquadro Messages (Messaggi) per un breve periodo prima di essere inviati al riquadro History (Cronologia).

Messaggi di errore

Quando si verifica un errore di funzionamento del sistema, nel riquadro Messages (Messaggi) di Print Console viene visualizzato un messaggio di errore e il sistema si arresta. Se, quando viene rilevato l'errore, il dispositivo di uscita ha già iniziato l'esposizione, il supporto parzialmente esposto viene espulso.

Di seguito viene riportato un esempio di messaggio di errore:

```
MDH: Please press RESUME to reload media or EJECT to cancel current
image (Premere RESUME (RIPRENDI per caricare nuovamente il supporto o
EJECT (ESPELLI) per annullare l'immagine corrente)
```

È necessario correggere gli errori prima che il dispositivo possa riprendere l'esposizione.

Una volta risolto il problema, il messaggio di errore viene copiato nel riquadro History (Cronologia).

Condizioni di interruzione

Una condizione di interruzione impedisce il funzionamento del dispositivo di uscita e si verifica in caso di errori o problemi nel sistema, ad esempio in caso di errato allineamento o di distacco dei supporti.

Esempio di condizione di interruzione

Le informazioni riportate nella finestra di dialogo della condizione di interruzione indicano il tipo di problema e le modalità per risolverlo.



Figura 52: Esempio di finestra di dialogo di una condizione di interruzione in Print Console

Di seguito è riportato un esempio di come viene visualizzata una condizione di interruzione nel manuale dell'operatore. Vengono indicati il problema e la relativa soluzione.

Messaggio di errore	Soluzione
`MDH: Turn brake drum switch override off (Disattivare posizione di freno manuale selettore freno tamburo)` `[Error #: 41014]`	L'interruttore per la posizione di freno manuale del freno tamburo è stato attivato. **Per correggere l'errore:** 1. Disattivare l'interruttore. 2. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) per continuare.

Quando si verifica una condizione di interruzione:

- Il dispositivo di uscita si arresta.
- La spia gialla sull'interfaccia operatore lampeggia.
- In Print Console viene visualizzata una richiesta di interruzione.

Quando si verifica una condizione di interruzione in Print Console sono disponibili fino a quattro opzioni. Se un pulsante è visualizzato in grigio significa che non è disponibile.

Tabella 7: Opzioni per condizioni di interruzione

Opzione	Risultato
Pulsante Resume (Riprendi)	Fare clic su questo pulsante per riprovare l'operazione.
Pulsante Release (Rilascia)	Fare clic su questo pulsante affinché il dispositivo di uscita rilasci il supporto per rimuoverlo facilmente.
Pulsante Eject (Espelli)	Fare clic su questo pulsante per annullare il processo e scaricare il supporto.
Pulsante Media Removed (Supporto rimosso)	Fare clic su questo pulsante dopo aver rimosso il supporto per indicare che l'operatore è intervenuto per risolvere manualmente un problema. Ad esempio, l'operatore ha rimosso manualmente un supporto non allineato. **IMPORTANTE:** è necessario rimuovere il supporto prima di fare clic sul pulsante **Media Removed** (Supporto rimosso).

Ripristino dopo una condizione di interruzione

Nella maggior parte dei casi, la procedura consigliata per il ripristino da una condizione di interruzione è la seguente:

1. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) in Print Console. Se il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 2.
2. Se il pulsante **Leave On** (Lascia) è disponibile:
   a. Fare clic su questo pulsante per annullare il processo.
   b. Lasciare il supporto sul tamburo.

   Se il pulsante non è disponibile o il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 3.

3. Se il pulsante **Eject** (Espelli) è disponibile:
   a. Fare clic su questo pulsante per annullare il processo.
   b. Scaricare il supporto dal tamburo.

   Se il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 4.
4. Se il pulsante **Cancel** (Annulla) è disponibile:
   a. Fare clic su questo pulsante per annullare il processo.
   b. Lasciare il supporto sul tamburo.

   Se il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 5.
5. Se il pulsante **Release** (Rilascia) è disponibile:
   a. Fare clic su questo pulsante per indicare al dispositivo di uscita di rilasciare il supporto.
   b. Rimuovere il supporto manualmente.
   c. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) o **Media Removed** (Supporto rimosso) per continuare.

   Se il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 6.
6. Se il pulsante **Media Removed** (Supporto rimosso) è disponibile:
   a. Rimuovere il supporto manualmente.
   b. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) o **Media Removed** (Supporto rimosso) per continuare.

   Se il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 7.
7. Reimpostare il dispositivo di uscita in Print Console. Per ulteriori istruzioni, vedere Print Console online help (Guida in linea di Print Console).

   Se il dispositivo di uscita non riprende l'esposizione, passare al punto 8.
8. Chiudere Print Console.
9. Spegnere il dispositivo di uscita.
10. Riavviare il dispositivo di uscita.



Importante: Se il problema persiste, rivolgersi al Creo Response Center.

Messaggi di errore e interventi consigliati

In questa sezione vengono descritti i messaggi di errore più comuni che possono apparire in Print Console in caso di errori o problemi con ThermoFlex Wide II.



Importante: Se la descrizione e l'intervento consigliato non sono disponibili per uno specifico messaggio, provare ad eseguire la procedura riportata a pagina 82 per il ripristino da una condizione di interruzione. Se la procedura non funziona, rivolgersi a un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Anche se il problema viene risolto, è opportuno segnalare al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato eventuali errori ricorrenti. Se come intervento si consiglia di chiamare il rappresentante del servizio di assistenza, il numero di errore (detto anche numero messaggio) aiuterà il tecnico dell'assistenza a risolvere il problema.



Importante: L'apertura dei pannelli di accesso è un'operazione inevitabile, tuttavia è necessario eseguirla solo se è indispensabile per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.



Nota: Dopo il riavvio, il riscaldamento di ThermoFlex Wide II può impiegare fino a 2 minuti. Durante il riscaldamento, non è possibile esporre supporti. I file inviati all'esposizione rimangono nella stazione di lavoro finché il dispositivo di uscita non è pronto.

Classificazione degli errori

Tutti i messaggi di errore hanno un numero di messaggio e sono elencati in ordine crescente in base a tale numero.

I messaggi sono visualizzati in Print Console con un prefisso, ad esempio `MDH (Media Handling, Gestione dei supporti di stampa):`

`MDH: Turn brake drum switch override off (Disattivare posizione di freno manuale selettore freno tamburo)`

Il prefisso consente di distinguere questi messaggi da altri contenenti informazioni su componenti diversi del dispositivo di uscita.

Il prefisso è utilizzato soprattutto come strumento interno per organizzare i vari tipi di messaggi; non è necessario conoscere le diverse categorie di errore per risolvere il problema.

Se come intervento si consiglia di chiamare il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato, il numero di errore aiuterà il tecnico dell'assistenza a risolvere il problema.

Tabella 8: Elenco numerico dei messaggi di errore

Elenco numerico	
Messaggio di errore	**Intervento consigliato**
PRD: Flyoff sensor blocked, check machine for loose media, or check flyoff sensor (Sensore distacco del supporto bloccato, controllare il supporto o il sensore) [Error #: 35713]	Quando si verifica il distacco di un supporto, il sensore potrebbe essere bloccato, spostato o danneggiato. **Per correggere l'errore:** 1. Aprire il pannello anteriore. Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49. 2. Verificare che il supporto non stia bloccando il sensore di distacco. 3. Riporre il pannello anteriore. Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49. **Importante:** se il sensore di distacco è stato spostato o danneggiato, contattare il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Elenco numerico (Cont.)	
PRD: Safety sense is not on, check doors and emergency off switch (Sensore di sicurezza non attivo, verificare gli sportelli e l'interruttore di arresto di emergenza) [Error #: 35720]	Uno o più pannelli sul dispositivo di uscita sono aperti oppure si è verificata la pressione accidentale della manopola di arresto di emergenza. **Per correggere l'errore:** 1. Riporre eventuali pannelli rimossi. Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51. 2. Assicurarsi che il tavolo di caricamento sia perfettamente chiuso. 3. Rilasciare la manopola di arresto di emergenza. Vedere *Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza* a pagina 93. 4. Nella finestra di dialogo Suspend (Sospendi), fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).
PRD: No write laser power, make sure doors are shut, and emergency stop switches are not depressed (Laser di scrittura non alimentato, assicurarsi che gli sportelli siano chiusi e che non si sia verificata pressione accidentale delle manopole di arresto di emergenza) [Error #: 35728]	**Per correggere l'errore:** 1. Riporre eventuali pannelli rimossi. Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51. 2. Rilasciare la manopola di arresto di emergenza. Vedere *Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza* a pagina 93. 3. Nella finestra di dialogo Suspend (Sospendi), fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).

Elenco numerico (Cont.)	
System Pressure Out of Range (Pressione sistema non compresa nell'intervallo) [Error #: 35772]	Sostanze contaminanti hanno danneggiato il sistema di alimentazione dell'aria del dispositivo di uscita o hanno limitato il flusso dell'aria. **Per correggere l'errore:** 1. Controllare il sistema di alimentazione dell'aria: • Verificare che il flessibile dell'aria collegato al dispositivo disponga di una pressione sufficiente. • Verificare che il manometro del sistema sul dispositivo di uscita indichi da 120 a 130 psi. • Se necessario, regolare il sistema dell'aria esterna. 2. Segnalare immediatamente l'errore al rappresentante del servizio di assistenza.
MPC: Subscan output resolution of <Subscan output resolution> DPI must equal head resolution (Risoluzione di uscita sscan del DPI della risoluzione di uscita sscan deve essere uguale alla risoluzione della testina) [Error #: 38136]	È possibile che il dispositivo di uscita sia stato configurato per risoluzioni non disponibili. **Per correggere l'errore:** ➢ Configurare Print Console per una risoluzione valida.
MDH: Media partially loaded on drum, use RELEASE then remove the media (Supporto parzialmente caricato sul tamburo, utilizzare RELEASE (RILASCIA), quindi rimuovere il supporto) [Error #: 40629]	I supporti sono stati caricati solo parzialmente sul tamburo prima che si verificasse un'interruzione dell'alimentazione del dispositivo oppure questo fosse reimpostato. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic sul pulsante **Release** (Rilascia). 2. Estrarre il supporto dal tavolo di caricamento. 3. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).

Elenco numerico (Cont.)	
MDH: Could not find balancer arms, make sure that the tabs are blocking the sensors (Impossibile trovare le aste di compensazione, assicurarsi che i sensori siano bloccati dalle linguette) [Error #: 40639]	Il dispositivo di uscita non ha rilevato aste di compensazione dopo la rotazione del tamburo. **Per correggere l'errore:** ➢ Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi). Oppure: ➢ Reimpostare il dispositivo di uscita. Vedere *Reimpostazione del dispositivo di uscita* a pagina 95.
MDH: Media expected to be <ExpectedLength> mm, measured to be <ExpectedLength> mm on the <Side> side (Lunghezza prevista per il supporto, misura prevista della lunghezza laterale) [Error #: 40706]	Durante il caricamento, il dispositivo di uscita non ha riconosciuto il formato del supporto. **Per correggere l'errore:** 1. Controllare che il supporto sia stato caricato correttamente sul tavolo. 2. Verificare che tra le informazioni sul tipo di supporto sia indicato il formato corrispondente al supporto caricato. 3. Se il formato corrisponde: Nella finestra di dialogo Suspend (Sospendi), fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) per riprendere l'esposizione. Oppure: Se il formato non corrisponde: Fare clic sul pulsante **Cancel** (Annulla) e impostare il formato del supporto secondo necessità.
MDH: Could not lock the table because the table was not closed (Impossibile bloccare il tavolo, tavolo aperto) [Error #: 41011]	Il dispositivo di uscita ha tentato il blocco del tavolo, ma quest'ultimo era aperto. **Per correggere l'errore:** ➢ Chiudere il tavolo.

Elenco numerico (Cont.)	
MDH: Turn brake drum switch override off (Disattivare posizione di freno manuale del tamburo) [Error #: 41014]	L'interruttore per la posizione di freno manuale del tamburo è stato attivato. **Per correggere l'errore:** 1. Disattivare l'interruttore. 2. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) per continuare.
MDH: Media being loaded has an invalid thickness: (Spessore supporto di stampa caricato non valido) Misura (<Spessore misurato>um) - Previsto (<ExpectedThickness>um) [Error #: 41024]	Il dispositivo di uscita ha tentato di caricare un supporto di spessore non errato rispetto allo spessore previsto. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic sul pulsante **Eject** (Espelli). 2. Estrarre il supporto. 3. Inviare di nuovo il processo. 4. Caricare un supporto dello spessore corretto.
MDH: Please press RESUME to reload media or EJECT to cancel current image (Premere RESUME (RIPRENDI per caricare nuovamente il supporto o EJECT (ESPELLI) per annullare l'immagine corrente) [Error #: 41030]	Quando si scarica il supporto nuovamente sul tavolo di scaricamento durante la verifica e si posiziona il supporto sul bordo di entrata, è necessario scegliere se continuare o annullare il processo. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi). 2. Ricaricare il supporto. Oppure: ➢ Fare clic sul pulsante **Cancel** (Annulla).
MDH: Drum control buttons unavailable (Pulsanti di comando del tamburo non disponibili) [Error #: 41038]	I pulsanti di comando del tamburo sono stati disabilitati perché inattivi o spenti. **Per correggere l'errore:** ➢ Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).

Elenco numerico (Cont.)	
ZAC: Focus Error value requested while focus out of range or saturated (Errore elemento attivo, valore richiesto non compreso nell'intervallo o saturo) [Error #: 43805]	Il dispositivo di uscita ha tentato il recupero del valore di errore elemento attivo corrente, ma l'ultimo aggiornamento ha restituito un valore non compreso nell'intervallo o saturo. **Per correggere l'errore:** ➢ Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi). **Importante:** se l'errore persiste, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.
ZAC: Media not found by Z axis, confirm dimensions (Supporto non trovato dall'asse Z, confermare dimensioni) [Error #: 43807]	L'asse Z axis non è in grado di entrare nell'intervallo laser dell'elemento attivo. **Per correggere l'errore:** ➢ Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi). Oppure: ➢ Reimpostare il dispositivo di uscita. Vedere *Reimpostazione del dispositivo di uscita* a pagina 95. **Importante:** se l'errore persiste, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.
Drum vacuum is in error, must be turned off before it can be turned on again (L'aspirazione del tamburo è in errore, è necessario spegnere prima di poter riaccendere) [Error #: 44105]	Si è verificato un problema durante il monitoraggio del setpoint dell'aspirazione del tamburo. **Per correggere l'errore:** 1. Assicurasi che l'aspirazione del tamburo sia disattivata. 2. Accendere l'aspirazione del tamburo. **Importante:** se l'errore persiste, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Elenco numerico (Cont.)	
DVC: Drum vacuum pressure is <current pressure in milli inches of HG> milliInHg, setpoint is <setpoint in milli inches of HG> milliInHg (Pressione corrente aspirazione tamburo in millesismi di pollici di HG> milliInHg, setpoint in millessimi di pollici di HG) [Error #: 44111]	La pressione dell'aspirazione del tamburo non è più vicina al setpoint. **Per correggere l'errore:** ➢ Assicurarsi che l'hardware del tamburo funzioni correttamente. **Importante:** se l'errore persiste, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.
DVC: Drum vacuum <setpoint in milli inches of HG> milliInHg setpoint not reached, current pressure is <current pressure in milli inches of HG> milliInHg (Setpoint aspirazione tamburo in millesimi di pollici di HG non raggiunto, pressione corrente in millesimi di pollici di HG) [Error #: 44115]	L'aspirazione tamburo è attiva e il setpoint è troppo elevato. **Per correggere l'errore:** ➢ Assicurarsi che l'hardware del tamburo funzioni correttamente. **Importante:** se l'errore persiste, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.
DVC: Drum vacuum pressure not stabilizing (Pressione aspirazione tamburo non stabile) [Error #: 44117]	Si è verificato un problema tra dispositivo di uscita e lettura o oscillazione del sensore. **Per correggere l'errore:** ➢ Contattare il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Errori Dr. Watson

Gli errori Dr. Watson sono visualizzati dal sistema operativo Windows NT. Quando si verifica questo tipo di errore, appare la finestra di dialogo Dr. Watson.

Per correggere un errore Dr. Watson:

1. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra.

   Possono trascorrere alcuni minuti prima che sia disponibile il pulsante **OK**.

2. Reinizializzare la stazione di lavoro.

   Per ulteriori istruzioni, vedere la documentazione relativa alla documentazione.

Se il riavvio della stazione di lavoro non risolve il problema, rivolgersi al rappresentante del servizio clienti autorizzato.

Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza

Se si preme accidentalmente la manopola di arresto di emergenza:

- Due manopole sono posizionate ai due bordi del pannello anteriore.
- Due manopole sono posizionate ai due bordi interni del pannello anteriore.

È necessario reimpostare la manopola per consentire al dispositivo di uscita di funzionare normalmente.

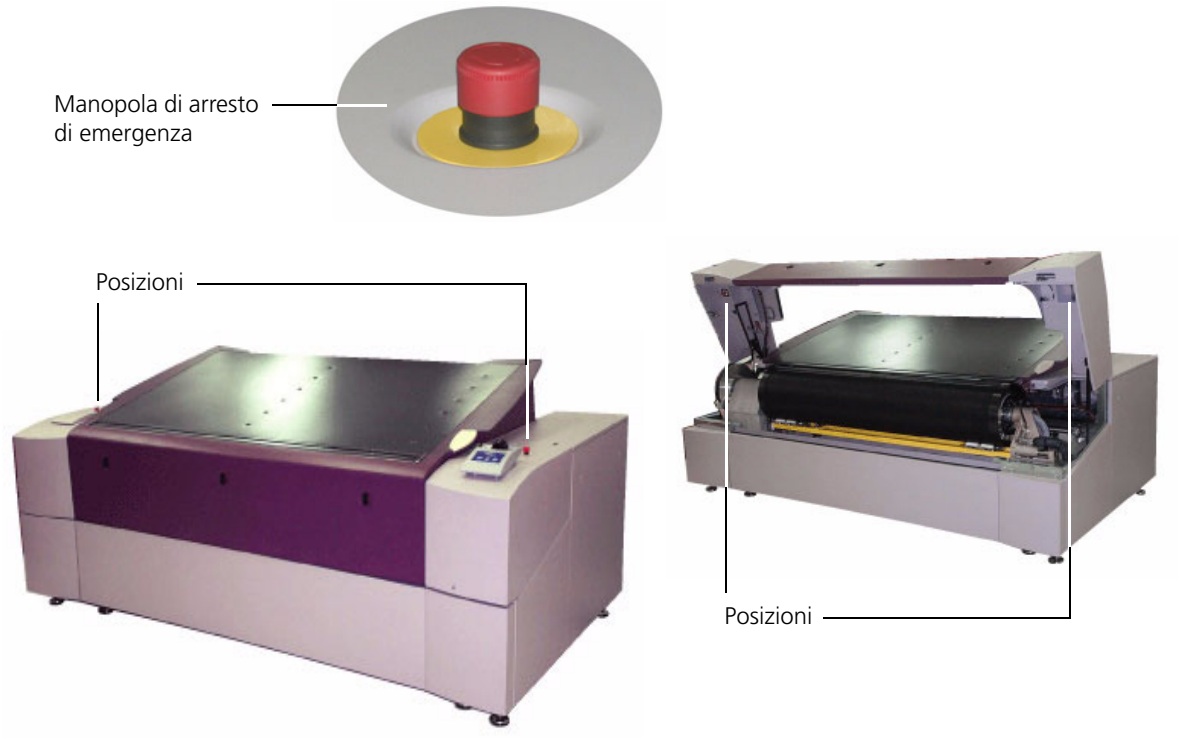


Figura 53: Manopole di arresto di emergenza

Per reimpostare la manopola di arresto di emergenza:

- Ruotare la manopola di 90º in senso orario.

Reimpostazione del dispositivo di uscita

Utilizzare il comando **Reset** (Reimposta) nel menu **Device** (Dispositivo) di Print Console per riportare il dispositivo di uscita allo stato di inattività o di disponibilità. Ad esempio, se l'immagine è stata annullata, ma il dispositivo non ha scaricato la lastra, il pulsante **Reset** (Reimposta) permette di reimpostare lo stato di inattività e, quindi, di scaricare la lastra.



Importante: Dopo il riavvio o la reimpostazione, sono necessari da due a tre minuti perché il dispositivo di uscita si riscaldi.



Nota: Se il comando **Reset** (Reimposta) non è disponibile in Print Console, spegnere il dispositivo per circa 5 secondi e poi riaccenderlo.

Per reimpostare il dispositivo di uscita:

- In Print Console, selezionare **Reset** (Reimposta) dal menu **Device** (Dispositivo).

Il dispositivo di uscita si reimposta. In caso contrario, spegnere il dispositivo e riavviare l'intero sistema.

Rimozione di supporti inceppati dal dispositivo di uscita

È possibile che alcuni supporti si inceppino nel tamburo a causa di:

- Un errore del dispositivo di uscita (ad esempio, il supporto viene caricato o scaricato dal tamburo)
- Il distacco di un supporto

È necessario rimuovere il supporto inceppato perché il dispositivo di uscita riprenda a funzionare.

Scaricamento dei supporti inceppati dal tamburo

Se possibile, scaricare il supporto sul tavolo invece di aprire il pannello anteriore.

Per scaricare un supporto dal tamburo al tavolo:

1. Aprire il tavolo di caricamento/scaricamento.
2. Premere una delle manopole di arresto di emergenza (è presente una manopola sui lati superiori del tamburo).

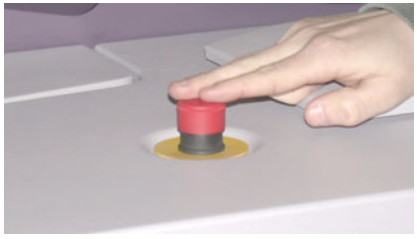


Figura 54: Attivazione della manopola di arresto di emergenza

Quando si attiva la manopola di arresto di emergenza vengono interrotte tutte le operazioni meccaniche. Nessuna operazione è possibile fino al ripristino della manopola di arresto di emergenza.

3. Sollevare il coperchio ribaltabile.
4. Assicurarsi che il tamburo non sia attivo ruotandolo manualmente.
5. Ruotare il tamburo e individuare il bordo di entrata o il bordo posteriore del supporto.
6. Rimuovere il nastro dal bordo e dal tamburo.
7. Ruotare il tamburo manualmente, mentre si porta il bordo del supporto sul tavolo di caricamento/scaricamento, fino a raggiungere l'altro bordo del supporto.
8. Rimuovere il nastro dall'altro bordo del supporto e del tamburo.
9. Rimuovere il supporto dal tamburo.

   Se è possibile utilizzare nuovamente il supporto, riporlo per un successivo caricamento. Altrimenti, smaltirlo appropriatamente.
10. Ruotare il tamburo manualmente per verificare la presenza di residui di nastro o di altra natura.

11. Nella finestra di dialogo Suspend (Sospendi) di Print Console, fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).
12. Reimpostare la manopola di arresto di emergenza.

    Per informazioni sulla reimpostazione, vedere *Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza* a pagina 93.

Per rimuovere un supporto dal tamburo mediante il pannello anteriore:

Se il supporto non può essere rimosso mediante lo scaricamento sul tavolo, è possibile scaricarlo dalla parte anteriore del dispositivo di uscita.

1. Aprire il tavolo di caricamento/scaricamento.
2. Premere una delle manopole di arresto di emergenza (è presente una manopola sui lati superiori del tamburo e nel pannello anteriore).

   Quando si attiva la manopola di arresto di emergenza vengono interrotte tutte le operazioni meccaniche. Nessuna operazione è possibile fino al ripristino della manopola di arresto di emergenza.



Figura 55: Attivazione della manopola di arresto di emergenza

3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.
4. Assicurarsi che il tamburo non sia attivo ruotandolo manualmente.
5. Ruotare il tamburo e individuare il bordo di entrata o il bordo posteriore del supporto.
6. Rimuovere il nastro dal bordo e dal tamburo.
7. Ruotare il tamburo manualmente, mentre si porta il bordo del supporto fuori dal dispositivo di uscita, fino a raggiungere l'altro bordo del supporto.
8. Rimuovere il nastro dall'altro bordo del supporto e del tamburo.

9. Rimuovere il supporto dal tamburo.

   Se è possibile utilizzare nuovamente il supporto, riporlo per un successivo caricamento. Altrimenti, smaltirlo appropriatamente.

10. Ruotare il tamburo manualmente per verificare la presenza di residui di nastro o di altra natura.

11. Nella finestra di dialogo Suspend (Sospendi) di Print Console, fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).

12. Reimpostare la manopola di arresto di emergenza.

    Per informazioni sulla reimpostazione, vedere *Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza* a pagina 93.

13. Chiudere il pannello anteriore.

    Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.

Ripristino dopo una condizione di distacco

Quando si verifica una situazione di distacco, viene visualizzato il seguente messaggio in Print Console:

`PRD: Flyoff occurred, remove media (Si è verificato un distacco, rimuovere il supporto)`



Importante: Quando si verifica un distacco di una piastra, è necessario rimuovere il supporto prima di reimpostare il dispositivo di uscita.

1. Fare clic su **Eject** (Espelli) per continuare.

   In Print Console viene visualizzato: `Please open the table (Aprire il tavolo)`

2. Aprire il tavolo di caricamento/scaricamento.

   In Print Console viene visualizzato: `Media flyoff detected, please open panel and remove media (Rilevato distacco da supporto, aprire il pannello e rimuovere il supporto)`

3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.

4. Verificare l'area intorno al tamburo per determinare le condizioni del distacco.
5. Impostare la modalità di freno manuale (lato destro del tamburo).
6. Rimuovere il nastro dal bordo posteriore e ruotare manualmente il tamburo per spostare la lastra sul tavolo di caricamento/scaricamento. Tenere la lastra durante lo scaricamento in quanto non è attivata l'aspirazione tamburo per mantenere la lastra verso il basso una volta rimosso il nastro.
7. Eseguire le operazioni descritte di seguito:
   a. Pulire i residui risultanti dal distacco.
   b. Pulire l'ugello per la rimozione dei residui.

      Vedere *Pulire l'ugello per la rimozione residui* a pagina 52.

   c. Verificare la finestra della testa del dispositivo.

      Vedere *Finestra della testa del dispositivo* a pagina 55.
8. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi).
9. Attivare il freno del tamburo.
10. Chiudere il pannello anteriore.

    Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 49.
11. Chiudere il tavolo. Il dispositivo torna pronto per il funzionamento.

Problemi di qualità dell'immagine

In caso di problemi di qualità dell'immagine, rivolgersi immediatamente al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente, ThermoFlex Wide II si spegne immediatamente.

La stazione di lavoro è dotata di un gruppo di continuità (UPS). Grazie a questo dispositivo, la stazione di lavoro si spegne in modo regolare in caso di interruzione di corrente.

Il dispositivo di uscita, tuttavia, non dispone di questo sistema di protezione e si spegne immediatamente. Esso memorizza l'ultimo stato di attività e, se non si sono verificati cambiamenti durante lo spegnimento, cerca di ripristinare l'operazione appena viene riattivata l'alimentazione.

A volte, però, il ripristino automatico non è possibile. Ciò avviene, ad esempio, se la corrente manca quando il supporto è già in parte sul tamburo. In tal caso, appare un messaggio in Print Console ed è necessario rimuovere il supporto. Vedere *Rimozione di supporti inceppati dal dispositivo di uscita* a pagina 95.

In caso di interruzione di corrente, si consiglia di spegnere il dispositivo di uscita premendo l'interruttore illustrato nella Figura 12 a pagina 29. Quando viene ripristinata l'alimentazione, riaccendere il dispositivo di uscita.

Interruttore di circuito scattato

Se dopo un'interruzione la corrente non ritorna, il dispositivo di uscita potrebbe aver fatto scattare l'interruttore di circuito. È possibile reimpostare manualmente l'interruttore di circuito premendo il relativo pulsante.

I pulsanti relativi si trovano dietro il pannello della scatola di alimentazione.

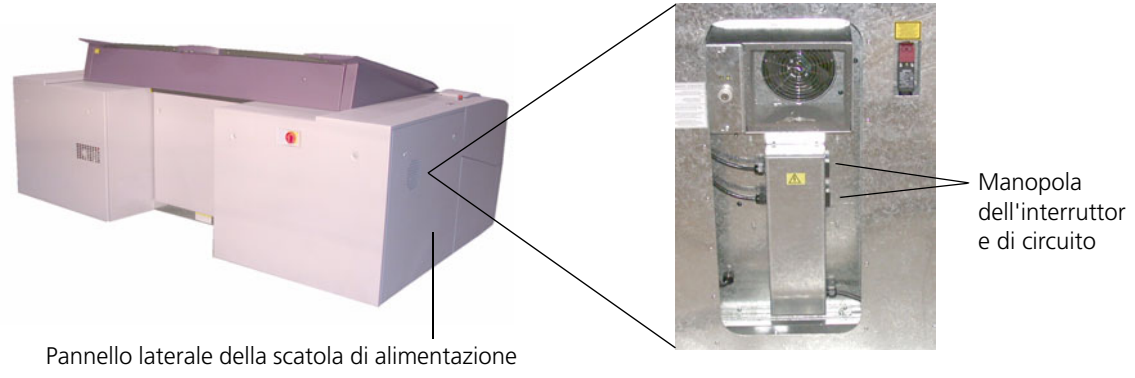


Figura 56: Posizione dell'interruttore di circuito

Per reimpostare un circuito scattato:

1. Spegnere il dispositivo di uscita.

   Vedere *Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II* a pagina 29.

2. Rimuovere il pannello laterale della scatola di alimentazione.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51.

3. Premere il pulsante di circuito per reimpostarlo.

4. Riporre il pannello laterale della scatola di alimentazione.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 51.

5. Riavviare il dispositivo di uscita.

   Vedere *Accensione del sistema ThermoFlex Wide II* a pagina 28.

   Se la corrente non funziona correttamente, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Mancanza di pressione nel dispositivo di uscita

L'aria compressa viene fornita al dispositivo di uscita da un compressore esterno. Se l'interruzione di corrente riguarda anche il compressore, all'interno del dispositivo di uscita la pressione cala lentamente. Se la pressione non ritorna ai livelli normali, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

A Numeri di catalogo

Elenco dei pezzi di ricambio 104

Elenco dei pezzi di ricambio

Per un elenco dei pezzi di ricambio e per i numeri di catalogo aggiornati, consultare la versione più recente di *Maintenance Supplies Price List and Order Form* (Listino prezzi e modulo di ordinazione delle forniture di manutenzione), disponibile presso Creo Order Management (orderdesk@Creo.com).

Descrizione	Numero di catalogo Creo
Kit del filtro dell'aria	328-00001
Refrigerante premiscelato Dowtherm	89-1032
Coppa del filtro/protezione	55-1280
Filtro di aspirazione	55-0346
Filtro chimico per UDRC-LF	50-2315
Distanziale del filtro chimico	57-9014
Filtro delle emissioni particolate per UDRC-LF	252-01131
Distanziatore del filtro delle emissioni particolate	57-8697
Nastro adesivo Scotch 3M 471	Non è un prodotto venduto da Creo.

B

Etichette

Panoramica 106
Etichette di identificazione e omologazione 107
Etichette di sicurezza per il laser 112
Etichette di sicurezza generale 118

Panoramica

In questa appendice vengono fornite informazioni sulle etichette che si trovano sul dispositivo di uscita ThermoFlex Wide II per un utilizzo sicuro del sistema. È possibile accedere a tutte le etichette descritte in questa appendice, la maggior parte delle quali si trovano all'interno dei pannelli di accesso al dispositivo di uscita (all'interno del telaio protettivo).

Per l'illustrazione di	Vedere a
Etichetta di identificazione	Figura 58 a pagina 108
Etichetta di prodotto laser di Classe 1	Figura 59 a pagina 109
Etichetta di omologazione CDRH	Figura 60 a pagina 109
Etichetta CE	Figura 61 a pagina 110
Etichetta CSA	Figura 62 a pagina 110
Etichetta di omologazione FCC	Figura 63 a pagina 111
Etichetta C-Tick	Figura 64 a pagina 111
Etichetta apertura testa di esposizione	Figura 66 a pagina 113
Etichetta di prodotto laser di Classe 4	Figura 67 a pagina 113
Etichetta di pericolo laser	Figura 68 a pagina 114
Etichetta di radiazioni della testa di esposizione	Figura 69 a pagina 114
Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato	Figura 70 a pagina 115
Etichetta di pericolo per pannello non protetto	Figura 71 a pagina 116
Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli	Figura 72 a pagina 117
Etichetta di corrente ad alta dispersione	Figura 73 a pagina 118
Etichetta di avvertimento "Non toccare"	Figura 74 a pagina 119
Etichetta di voltaggio pericoloso	Figura 75 a pagina 119
Ideale per etichetta di montaggio	Figura 76 a pagina 120

Per l'illustrazione di	Vedere a
Etichetta di attenzione Doppia polarità/Fusibile neutro	Figura 77 a pagina 121
Etichetta di annullamento del sistema di esclusione	Figura 78 a pagina 122
Etichetta di sostituzione del fusibile	Figura 79 a pagina 123

Etichette di identificazione e omologazione

Queste etichette si trovano nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.

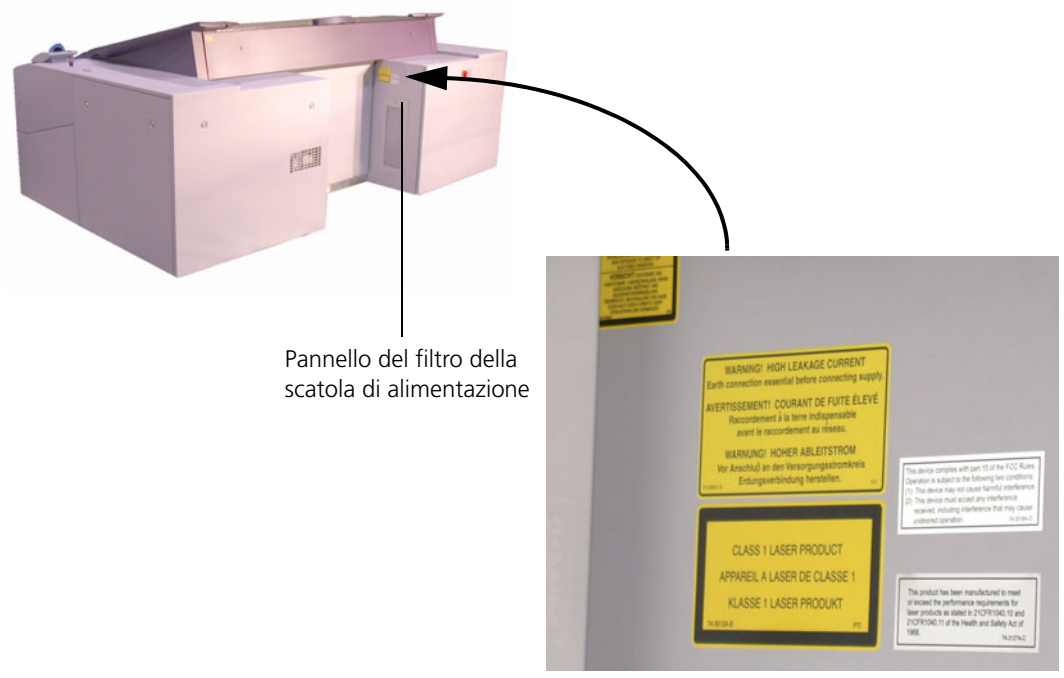


Figura 57: Etichette di identificazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.

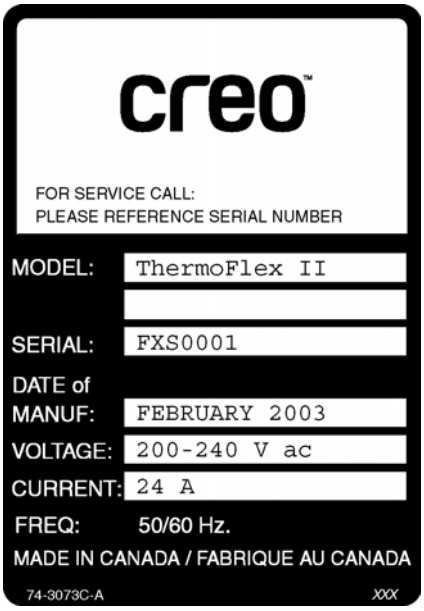


Figura 58: Etichetta di identificazione

Traduzione dell'étichetta

Per chiamare l'assistenza: _____

Fornire il numero di serie

Modello: ThermoFlex II

Data di produzione: <Mese> <Anno>

Voltaggio: 200-240 V c.a.

Corrente: 24 A

Frequenza: 50/60 Hz

Prodotto in Canada

Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione come mostrato nella Figura 57 a pagina 107.



Figura 59: Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Traduzione dell'étichetta

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

Etichetta di omologazione CDRH

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione come mostrato nella Figura 57 a pagina 107.

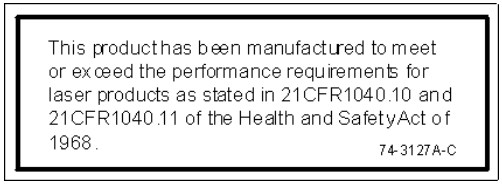


Figura 60: Etichetta di omologazione CDRH

Traduzione dell'étichetta

Questo sistema è stato prodotto per soddisfare o superare i requisiti di prestazione per i prodotti laser come indicato in 21CFR1040.10 e 21CFR1040.11 del documento Health and Safety Act del 1968.

Etichetta CE

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 61: Etichetta CE

Etichetta CSA

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 62: Etichetta CSA

Etichetta di omologazione FCC

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione come mostrato nella Figura 57 a pagina 107.

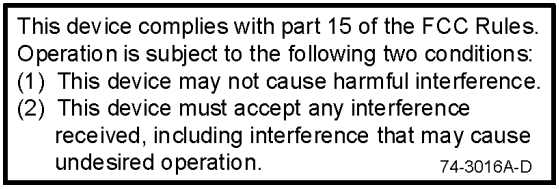


Figura 63: Etichetta di omologazione FCC

Traduzione dell'étichetta

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC.
Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Etichetta C-Tick

Questa etichetta indica l'omologazione alla Australian Communications Authority (ACA). L'etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione (non mostrato nella Figura 57).



Figura 64: Etichetta C-Tick

Etichette di sicurezza per il laser

Le etichette di sicurezza per il laser si trovano sulla testa di esposizione.

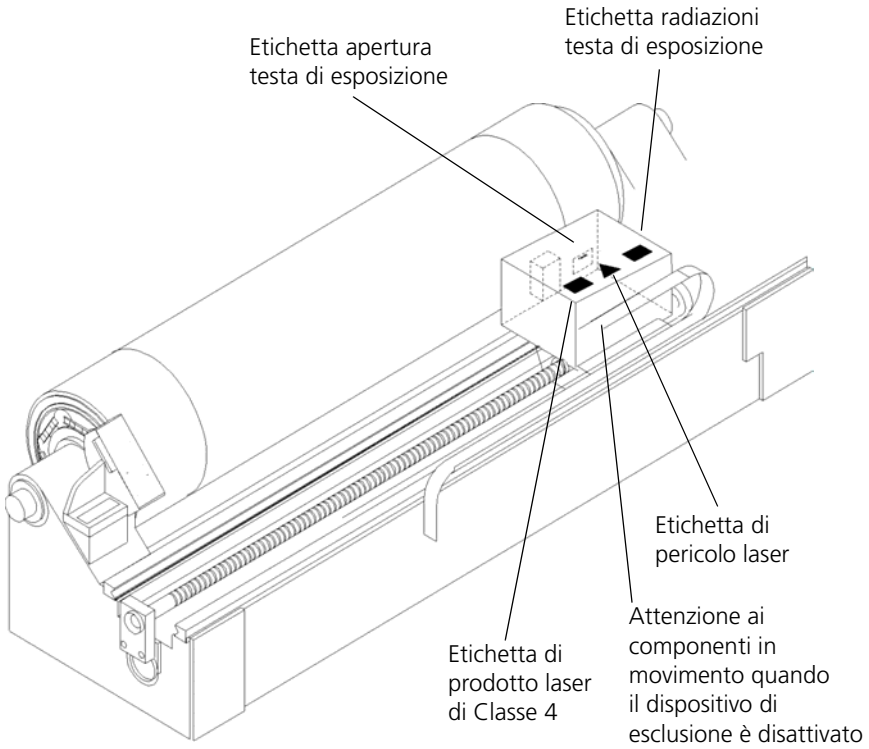


Figura 65: Etichette di sicurezza per il laser

Etichetta apertura testa di esposizione

Questa etichetta si trova sulla parte anteriore del telaio protettivo della testa di esposizione, accanto all'otturatore e all'apertura.



Figura 66: Etichetta apertura testa di esposizione

Traduzione dell'étichetta

EVITARE L'ESPOSIZIONE: QUESTA APERTURA EMETTE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI.

Etichetta di prodotto laser di Classe 4

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella Figura 65 a pagina 112.



Figura 67: Etichetta di prodotto laser di Classe 4

Traduzione dell'étichetta

RADIAZIONI LASER INVISIBILI. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE. PRODOTTO LASER DI CLASSE 4.

Etichetta di pericolo laser

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella Figura 65 a pagina 112.



Figura 68: Etichetta di pericolo laser

Etichetta radiazioni testa di esposizione

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella Figura 65 a pagina 112.

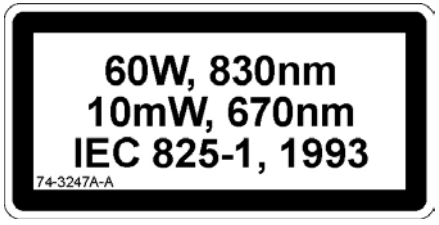


Figura 69: Etichetta di radiazioni della testa di esposizione

Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella Figura 65 a pagina 112.



Figura 70: Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato

Traduzione dell'étichetta

ATTENZIONE! PERSONALE TECNICO: FARE ATTENZIONE AI COMPONENTI IN MOVIMENTO QUANDO IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DELIBERATAMENTE ANNULLATO.

Etichetta di pericolo per pannello non protetto

Questa etichetta si trova nelle seguenti posizioni (alcune etichette non sono visibile in quanto si trovano sulle superfici per accesso di servizio):

- Pannello posteriore del tavolo di caricamento/scaricamento.
- Posizione iniziale blocco raggio laser.
- Pannello centrale inferiore anteriore.
- Pannello centrale inferiore anteriore sinistro e destro.
- Pannello laterale anteriore sinistro e destro della parte anteriore.
- Pannello laterale anteriore sinistro della parte posteriore.
- Pannello spalletta superiore anteriore sinistro e destro della parte posteriore.

PERICOLO: Questi pannelli possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. La rimozione non autorizzata dei pannelli può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

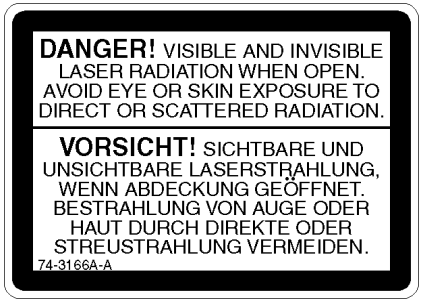


Figura 71: Etichetta di pericolo per pannello non protetto

Traduzione dell'étichetta

PERICOLO: PUÒ EMETTERE RADIAZIONE LASER VISIBILE E INVISIBILE QUANDO È APERTO. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE.

Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli

Queste etichette si trovano sui lati di tutti gli interruttori di sicurezza dei pannelli di accesso.



Figura 72: Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli

Traduzione dell'étichetta

PERICOLO: PUÒ EMETTERE RADIAZIONE LASER VISIBILE E INVISIBILE QUANDO È APERTO E IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DISATTIVATO. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE.

PERICOLO: Non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta-tensione visibili e non visibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Etichette di sicurezza generale

Etichetta di corrente ad alta dispersione

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 73: Etichetta di corrente ad alta dispersione

Traduzione dell'étichetta

AVVERTENZA: CORRENTE AD ALTA DISPERSIONE

Prima di collegare l'alimentazione è necessaria la presa di terra.

Etichetta di avvertimento "Non toccare"

L'etichetta si trova al di sotto del tamburo dietro al pannello anteriore.

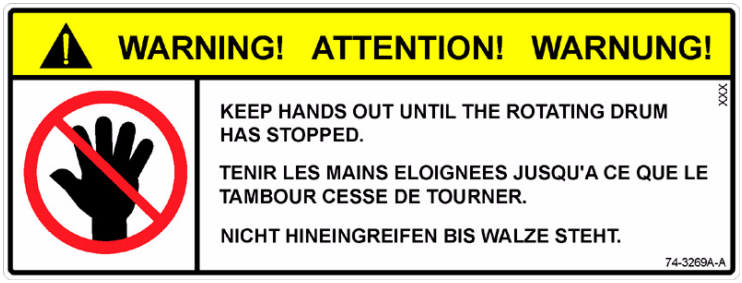


Figura 74: Etichetta di avvertimento "Non toccare"

Traduzione dell'étichetta

AVVERTENZA: NON TOCCARE IL DISPOSITIVO FINO A QUANDO IL TAMBURO ROTANTE NON SI FERMA.

Etichetta di voltaggio pericoloso

Posizioni dell'etichetta di voltaggio pericoloso:

- Pannello di accesso di servizio all'interno del pannello scatola di alimentazione.
- Coperchio di accesso di servizio della scatola di ingiunzione all'interno del pannello laterale del filtro dell'aria.



Figura 75: Etichetta di voltaggio pericoloso

PERICOLO: Il pannello dell'accesso servizio e il coperchio dell'accesso di servizio possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. NON rimuovere il pannello o il coperchio che recano questa etichetta, perché contengono componenti ad alto voltaggio che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Ideale per etichetta di avviso di montaggio

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul bordo inferiore del pannello posteriore del filtro dell'aria.

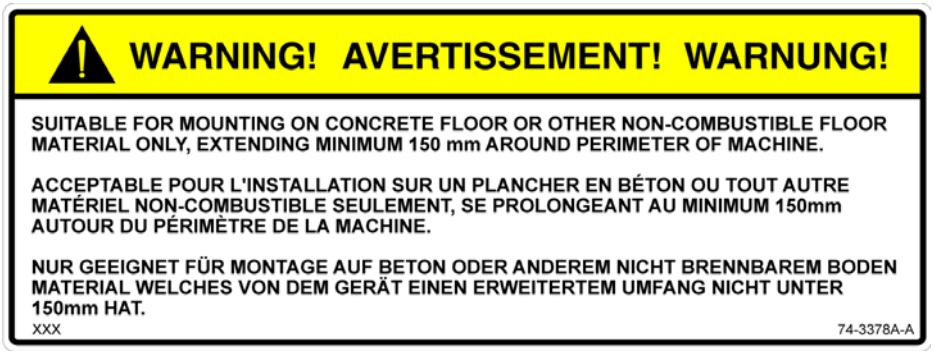


Figura 76: Ideale per etichetta di montaggio

Traduzione dell'étichetta

AVVERTENZA: IDEALE PER MONTAGGIO SU PAVIMENTI IN CALCESTRUZZO O ALTRO MATERIALE NON COMBUSTIBILE, SI ESTENDE PER UN MINIMO DI 150 mm LUNGO IL PERIMETRO DELLA MACCHINA.

Etichetta di attenzione Doppia polarità/Fusibile neutro

Questa etichetta si trova sul pannello della barriera di servizio, all'interno del pannello della scatola di alimentazione.

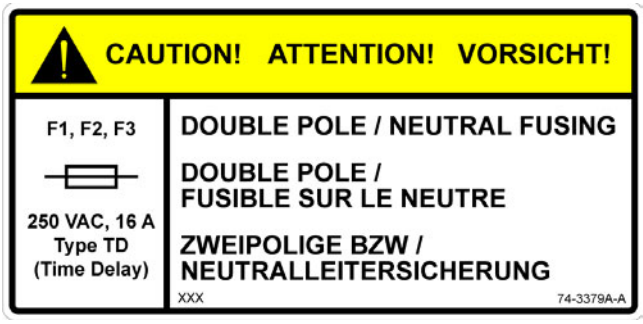


Figura 77: Etichetta di attenzione Doppia polarità/Fusibile neutro

Traduzione dell'étichetta

ATTENZIONE! DOPPIA POLARITÀ/FUSIBILE NEUTRO

Etichetta di annullamento del sistema di esclusione

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di servizio sul pannello della scatola di alimentazione.

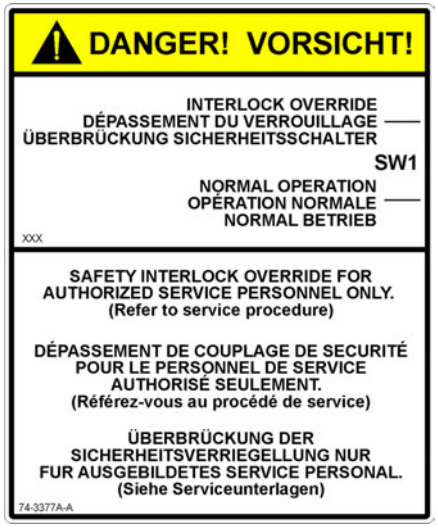


Figura 78: Etichetta di annullamento del sistema di esclusione

Traduzione dell'étichetta

PERICOLO:

ANNULLAMENTO DEL SISTEMA DI ESCLUSIONE

FUNZIONAMENTO NORMALE

L'ANNULLAMENTO DEL SISTEMA DI ESCLUSIONE PUÒ ESSERE EFFETTUATO SOLO DA PERSONALE TECNICO AUTORIZZATO. Fare riferimento alle procedure di assistenza.

PERICOLO: L'interruttore di servizio deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alla radiazioni laser ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Etichetta di sostituzione del fusibile

Questa etichetta si trova all'interno del pannello della scatola di alimentazione, presso i fusibili di sostituzione dell'operatore.

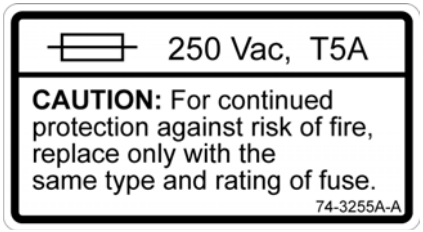


Figura 79: Etichetta di sostituzione del fusibile

Traduzione dell'étichetta

AVVERTENZA: Per una protezione continua contro il rischio di incendio, sostituire solo con un fusibile dello stesso tipo e della stessa potenza.

C

Conformità con le norme

Sicurezza elettrica e meccanica.....126

Sicurezza laser.....128

Conformità alle normative EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche 128

Emissioni sonore 129

Sicurezza elettrica e meccanica

Il ThermoFlex Wide IIè stato progettato, testato e valutato per essere conforme alle seguenti norme di sicurezza elettrica e meccanica:

- CSA 60950, *Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia informatica.*
- UL 60950, *Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia informatica.*
- EN 60950, *Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia informatica.*
- EN 60204-1, *Sicurezza delle macchine.*

L'etichetta CSA sul dispositivo di uscita indica la conformità alle norme CSA 60950 e UL 60950. L'etichetta CE indica la conformità con le seguenti direttive:

- Direttiva 73/23/CEE sul materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.
- Direttiva 98/37/CE sulle macchine.
- Direttiva 89/366/CEE sulla compatibilità elettromagnetica.

Alcuni esempi di queste etichette sono illustrati nell'*Appendice B, Etichette.*

Dichiarazione di conformità CE

creo Creo Inc.
3700 GILMORE WAY, BURNABY, BC CANADA V5G 4M1
T. +1.604.451.2720
F. +1.604.451.2748

EC DECLARATION OF CONFORMITY (FOR CE MARK)

in accordance with the Directive of Machinery 98/37/EC
and the Low Voltage Directive 73/23/EEC
and the Directive of Electromagnetic Compatibility 89/366/EEC.

Applicant:	**Creo Inc.**, 3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada, V5G 4M1.
Signature / Date:	Sept 11/03
Name / Title:	Calvin Osborne, Engineering Manager.
Factory:	**Creo Inc.**, 1608 Cliveden Ave, Delta, BC, Canada, V3M 6P1.

declares, that the product:

Product:	Imaging Device.
Model:	ThermoFlex II.
Rating:	Input rated 200-240 Vac, 50/60 Hz, 24 A, cord connected, Class I (grounded).

conforms with the above mentioned Directives and the following Applicable Standards:

EN 292-2: 1997 + A1 +A2.
- Safety of Machinery.

EN 60204-1: 1997 + A1.
- Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines.

EN 60825-1: 1994 + A1+A2, Class 1 Laser Product.
- Safety of Laser Products.

EN 60950: 2000.
- Safety of Information Technology Equipment.

EN 55022: 1998, Class A.
- EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22).

EN 50082-2: 1995.
- EMC, Generic Immunity Standard, Industrial Environment.

EN 61000-3-3: 1995.
- EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment.

Supplementary Information: The product is high-power equipment (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2. Creo Inc is registered to ISO 9001.

European Contact: Mr. Israel Sandler; Managing Director,
Creo Inc., European Headquarters, Waterloo Office Park,
Building E-F, Dreve Richelle 161, 1410 Waterloo, Belgium.
T. 32-2-3522511, **F.** 32-2-3510915.

Figura 80: Dichiarazione di conformità CE

Sicurezza laser

Il dispositivo ThermoFlex Wide II è stato progettato, testato e valutato per essere conforme ai seguenti standard di sicurezza laser:

- U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10 e 1040.11, in conformità con le norme del Center of Devices and Radiological Health (CDRH) della U.S. Food and Drug Administration.
- EN 60825-1, *Sicurezza dei prodotti laser.*

L'etichetta di prodotto laser di Classe 1 sul dispositivo di uscita indica la conformità con le norme citate. Un esempio di questa etichetta è illustrato nell'*Appendice B, Etichette.*



AVVERTENZA: Il ricorso a comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Conformità alle normative EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche

Il dispositivo ThermoFlex Wide II è stato testato e riscontrato conforme ai limiti specificati nella parte 15 delle norme FCC sui dispositivi digitali di Classe A. Obiettivo di tali disposizioni è fornire una ragionevole protezione da interferenze nocive in caso di impiego dell'apparecchio in ambiente commerciale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energie di frequenza radio e, se non installata e utilizzata in conformità al presente manuale, può produrre dannose interferenze alle comunicazioni radio. L'uso dell'apparecchio in un'area residenziale può causare interferenze dannose. L'utente si assume la responsabilità di rimediare a proprie spese a tali interferenze.

L'etichetta di omologazione FCC sul dispositivo di uscita indica la conformità a questi limiti. Un esempio di questa etichetta è illustrato nell'*Appendice B, Etichette.*

Il dispositivo ThermoFlex Wide II è stato progettato, testato e valutato per essere conforme alla Direttiva 89/366/CEE sulla compatibilità elettromagnetica. È conforme ai seguenti standard EMC:

- EN 55022 / CISPR-22, Classe A.
- EN 50082-2.
- EN 61000-3-3.

Emissioni sonore

ThermoFlex Wide II è stato progettato, testato e valutato per essere conforme al limite massimo di emissioni sonore consentito per gli uffici, cioè 70 dB(A). Le emissioni sonore di ThermoFlex Wide II non superano i 69 dB(A) a 1 metro in campo libero.

Glossario

ablato	Durante la procedura di esposizione, parti del supporto vengono rilasciate sotto forma di polvere e particelle nell'atmosfera.
Apparecchio universale di rimozione dei residui (UDRC)	L'apparecchio universale per la rimozione dei residui è il componente principale del sistema di eliminazione dei residui. È costituito da uno scomparto del filtro, un alloggiamento in plastica, filtri, soffiante e controlli elettrici.
bordo di entrata	Striscia di metallo verticale posta sul tamburo dal lato della testa di rotazione.
bordo iniziale	Striscia di metallo verticale posta sul tamburo dal lato della contropunta.
CMYK	Acronimo di Cyan, Magenta, Yellow, Black. Colori di stampa usati per la produzione in quadricromia.
colore speciale	Vedere *tinte piatte*.
condizione di interruzione	Condizione che impedisce di continuare l'esposizione di un supporto nel dispositivo di uscita.
coperchio ribaltabile	Coperchio posto sulla parte anteriore del dispositivo di uscita che consente l'accesso al tamburo. Sollevare il coperchio ribaltabile per caricare e scaricare supporti e per pulire il tamburo.
degradé	Gradazioni di colore in un oggetto di un'immagine.
densitometro	Dispositivo sensibile alla quantità di luce trasmessa o riflessa dalla carta della pellicola. Serve a controllare la precisione, la qualità e l'uniformità dell'uscita.
dispositivo di uscita	Platesetter, proofsetter o filmsetter che fa parte di un sistema di esposizione Creo.
dot gain	Nella stampa, è un difetto dovuto al fatto che i punti vengono stampati più grossi di quello che dovrebbero. Ne risultano toni più scuri e colori più marcati.
file	Descrizione elettronica in formato testo di una o più immagini, in formato TIFF.

file di applicazione nativo	File di un lavoro creato utilizzando un'applicazione di impaginazione quale QuarkXPress®.
file PostScript	File scritto in un linguaggio di descrizione delle pagine e generato da un file dell'applicazione nativo.
filtro delle emissioni particolate	Contiene un materiale poroso che cattura i residui sotto forma di emissioni particolate rilasciate durante l'esposizione.
fissaggio del lato	Applicazione di nastro adesivo intorno al tamburo. Il nastro funge da tenuta per l'aspirazione del tamburo.
fissaggio dell'angolo	Applicazione di nastro adesivo sui quattro angoli della piastra.
GATF	Acronimo di Graphic Arts Technical Foundation.
gruppo di continuità	Detto anche UPS (Uninterruptible Power Supply). Dispositivo che serve a fornire momentaneamente elettricità alla stazione di lavoro in caso di interruzione di corrente.
immagine	Bitmap elettronica che viene esposta su un supporto di stampa. Il dispositivo di uscita riceve le immagini dalla stazione di lavoro e produce supporti esposti non sviluppati.
imposizione	Metodo che dispone le pagine sul fronte e sul retro di un foglio di stampa in modo da ottenere l'ordine esatto dopo che il foglio è stato piegato e rifilato.
imposizione della pagina	Processo mediante il quale si stampano più pagine su un solo foglio di supporto per ridurre al minimo gli scarti.
impostazione della pagina	Nel software della stazione di lavoro, serie di specifiche, inclusi risoluzione e orientamento, che definiscono una determinata pagina.
invio	La procedura di inserimento di un file nella coda per l'esposizione.
lastra	Supporto metallico su cui viene esposta un'immagine. Le lastre per la stampa possono essere in metallo, plastica, gomma o carta. Vedere anche *supporto di stampa.*
lato di uscita	Lato rivolto verso la testa di rotazione in corrispondenza del dispositivo di uscita.
lato iniziale	Lato rivolto verso la contropunta in corrispondenza del dispositivo di uscita.

messaggio di errore	Quando si verifica un errore di funzionamento del sistema, in Print Console appare un messaggio di errore e il sistema si spegne. Il problema deve essere risolto prima di poter continuare con le operazioni di routine.
numero messaggio	Numero di errore che identifica i messaggi della stazione di lavoro, in genere messaggi di errore.
PDF	Acronimo di Portable Document Format. PDF è un formato di file affidabile di Adobe System per memorizzare lavori al tratto, immagini e testo (compresi tutti i font necessari) per le pagine.
pellicola	Supporto di cellulosa su cui viene esposta un'immagine. ThermoFlex Wide II produce una pellicola esposta per ogni immagine. Vedere anche *supporto di stampa*.
PostScript	Linguaggio di descrizione della pagina sviluppato da Adobe Systems che serve a descrivere il testo e gli elementi visivi in modo che possano essere prodotti con dispositivi dotati di interpreti PostScript.
PPD	File PostScript Printer Description. File contenente informazioni sui parametri e sulle opzioni associati a un particolare dispositivo di uscita PostScript, in questo caso ThermoFlex Wide II.
Print Console	Software per il controllo dei dispositivi che invia file al dispositivo di uscita per l'esposizione. Print Console crea un'immagine rasterizzata di un file PostScript, un software rasterizzatore (RIP) PostSscript di livello 3. Il software rasterizza file PostScript per creare immagini che vengono esposte sul supporto.
quadricromia	Vedere *CMYK*.
raster	Immagine (bitmap) digitalizzata definita pixel per pixel in righe e colonne. Vedere anche *RIP*.
registro	Allineamento di diverse lastre per ottenere un'unica immagine stampata.
resa	Grado di efficienza con cui vengono interpretate e prodotte le immagini.
RGB	Acronimo di Red, Green, Blue. Modello cromatico utilizzato per visualizzare i colori sui monitor dei computer.

RIP	Acronimo di Raster Image Processor. Dispositivo che crea immagini bitmap a partire da file PostScript e le invia al dispositivo di uscita per l'esposizione.
risoluzione	Grado di dettaglio con cui viene riprodotta un'immagine, in genere misurato in punti per pollice (dpi) o linee per pollice (lpi). Quanto più alta è la risoluzione, tanto maggiore sarà il livello di dettaglio dell'immagine prodotta.
SCSI	Acronimo di Small Computer System Interface. Tipo di connessione utilizzato per inviare dati immagine dalla stazione di lavoro al dispositivo di uscita.
software della stazione di lavoro	Vedere *Print Console*.
spia parallela	Luce riflessa di bassa intensità utilizzata per la verifica del supporto.
stazione di lavoro	Computer ad -alta velocità con sistema operativo Windows NT® e software Print Console. È collegato a una rete locale (LAN) attraverso la quale riceve i file TIFF.
supporto di stampa	Materiale fisico, ossia lastre o pellicola, su cui vengono esposte le immagini.
sviluppatrice di lastre	Apparecchiatura che può essere utilizzata con ThermoFlex Wide II per sviluppare lastre, definita anche sviluppatrice.
SWOP	Acronimo di Specifications for Web Offset Publications.
tamburo	Componente interno del dispositivo di uscita su cui vengono montati i supporti che verranno esposti tramite il laser.
termale	Tecnologia di esposizione termale Creo SQUAREspot™.
testa di esposizione	Vedere *testa di esposizione*.
testa di esposizione	Dispositivo che utilizza un laser per scrivere dati su un supporto. Definita anche *testa di esposizione*.
tinte piatte	Colore che richiede un inchiostro speciale, cioè un inchiostro che non può essere ottenuto utilizzando +i normali colori di stampa.
tipo di lastra	Tipo, dimensioni e spessore del supporto.

tipo di supporto Si riferisce a un determinato tipo di lastra o pellicola. I tipi di supporto vengono in genere configurati da un rappresentante dell'assistenza Creo durante l'installazione del dispositivo di uscita.

UDRC Vedere *Apparecchio universale di rimozione dei residui (UDRC)*.

UGRA Associazione svizzera per la promozione della ricerca nel settore delle Arti Grafiche.

Indice

A

accensione
  Print Console, 29
  stazione di lavoro, 29
  ThermoFlex, 28
  valvola di sfiato, 69, 73
accesso all'interno del dispositivo di uscita, 48
altezza, supporto, 25
aria compressa
  filtri, 62
  indicazione PSI, 64

B

barra di registrazione bordo di entrata, 31, 34, 35
barra di registrazione bordo di entrata, 34
barra di registrazione bordo iniziale, 34
bordo posteriore, 35

C

caricamento
  barra di registrazione bordo di entrata, 31, 35
  barra di registrazione bordo di entrata, 34
  barra di registrazione bordo iniziale, 34
  bordo posteriore, 35
  lato di uscita, 34
  nastro, 36, 37
  tavolo, 31
caricamento dei supporti, 30
circonferenza del tamburo
  definizione, 25
  supporti di stampa, 25
classificazione degli errori, 85
componenti del sistema, 10, 18
  schema, 11
  sistema della pompa di aspirazione del tamburo, 19
  sistema di raffreddamento, 19
  UDRC, 20
componenti, sistema, 10, 18
condizione di interruzione
  opzioni, 82
    pulsante Eject (Espelli), 82
    pulsante Media Removed (Supporto rimosso), 82
    pulsante Release (Rilascia), 82
    pulsante Resume (Riprendi), 82
  ripristino, 82
condizioni di interruzione, 78
  esempio, 80
conformità con le norme
  EMI/EMC, 128
  emissioni sonore, 129
  sicurezza elettrica, 126
  sicurezza laser, 128
controllo
  livello del refrigerante, 76

D

detergenti chimici, 47
Dichiarazione di conformità CE, 127
Dichiarazione di conformità, CE, 127
dispositivo di uscita
  accesso all'interno, 48
  componenti del, 12
  mancanza di pressione, 101
  manutenzione, 43
  pannelli, 48
  reimpostazione, 95
  vista frontale, 12
  vista posteriore, 13
distacco
  ripristino, 98

E

effetti moiré, 37
elenco dei pezzi di ricambio, 104
EMI/EMC, 128
emissioni sonore, 129
errori
  classificazione, 85
  correggibili dall'operatore, 78
  Dr. Watson, 93
  messaggi di avviso, 79
  messaggi di errore, 79
    elenco numerico, 86
  numerazione, 84
errori che l'operatore può correggere
  interruzione delle operazioni, 78
errori che l'operatore può correggere, 78
  continuazione delle operazioni, 78
Errori Dr. Watson, 93
errori software
  Dr. Watson, 93
estrarre i supporti, 39
etichetta apertura testa di esposizione
  posizione, 112
  schema, 113
etichetta apertura testa di esposizione, 113
etichetta CE, 110, 126
etichetta CSA etichetta, 110
etichetta C-Tick, 111
etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 122
Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato, 115
Etichetta di attenzione Doppia polarità/Fusibile neutro, 121
etichetta di avvertimento 'Non toccare', 119
etichetta di corrente ad alta dispersione, 118
etichetta di omologazione CDRH, 109
etichetta di omologazione FCC etichetta, 111

Etichetta di pericolo laser, 114
posizione, 112
etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli, 117
etichetta di pericolo per pannello non protetto, 115
etichetta di prodotto laser di Classe 1, 109
Etichetta di prodotto laser di Classe 3B
posizione, 112
etichetta di prodotto laser di Classe 4, 113
etichetta di radiazioni della testa di esposizione, 114
etichetta di sostituzione del fusibile, 123
etichetta di voltaggio pericoloso, 119
schema, 119
etichette
annullamento del sistema di esclusione, 122
Apertura della testa di esposizione, 113
Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è disattivato, 115
Attenzione doppia polarità/Fusibile neutro, 121
avvertimento "Non toccare", 119
CE, 110
corrente ad alta dispersione, 118
CSA, 110
C-Tick, 111
di identificazione, 108
di pericolo laser, 114
di radiazioni della testa di esposizione, 114
Ideale per avviso di montaggio, 120
omologazione CDRH, 109
omologazione FCC, 111
pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli, 117
pericolo per pannello non protetto, 115
prodotto laser di Classe 1, 109
prodotto laser di Classe 4, 113
sostituzione del fusibile, 123
voltaggio pericoloso, 119
Etichette di sicurezza per il laser
posizione, 112

F

FCC
etichetta di omologazione, 128
filtri
aspirazione dell'aria, 74
filtri dell'aria
0,01 micron, 70
frequenza di sostituzione, 63
verifica, 65
filtri dell'aria
5 micron, 66
frequenza di sostituzione, 63
posizione dei filtri dell'aria, 63
sostituzione, 62, 76
filtri dell'aria
0,01 micron, 70
frequenza di sostituzione, 63
indicazione PSI, 64, 69, 73
posizione, 63
sostituzione, 62
tipi, 63
verifica, 65
filtri dell'aria
5 micron, 66
filtro da 0,01 micron, 70
filtro da
5 micron, 66
filtro di aspirazione, 74
forniture per la manutenzione, 22
sostituzione, 75
filtro per la rimozione dei residui
forniture per la manutenzione, 22
sostituzione, 76
fissaggio con nastro
angoli, 36
forniture per la manutenzione, 22
lati, 32
fissaggio del lato, 32
fissaggio dell'angolo, 36, 40
formati dei supporti
compatibili, 24
forniture per la manutenzione
filtro di aspirazione, 22
filtro per la rimozione dei residui, 22
kit del filtro dell'aria, 22
nastro, 22
supporti di stampa, 22

G

gruppo di continuità, 99

I

Ideale per etichetta di avviso di montaggio, 120
identificazione (etichetta), 108
indicazione PSI, 64, 69, 73
informazioni sulla sicurezza
Manopola di arresto di emergenza, 7
sistema di esclusione, 6
inizializzazione, 28, 95
installazione
Finestra della testa del dispositivo, 60
ugello per la rimozione dei residui, 54
interfaccia dell'operatore, 14
spie di stato, 17

interfaccia dell'operatore
pulsante di aspirazione del tamburo, 15
pulsante di aspirazione del tavolo, 14
pulsante di fluttuazione del tavolo, 15
pulsanti di comando del tamburo, 15
interfogli, 30
interruttore di circuito
posizione nel pannello, 100
reimpostazione, 101
interruzione di corrente, 99
intervento dell'operatore, 78
intervento manuale, 78

K

kit del filtro dell'aria
forniture per la manutenzione, 22

L

larghezza, supporto, 25
lastra inceppata
rimozione, 95
lastre
scaricamento, 39
Lastre Asahi AFP, 23
Lastre BASF Digiflex, 23
Lastre Dupont Digital Cyrel, 23
lastre fotopolimeriche, 23
Lastre MacDermid (Polyfibron) Flex-Light CBU, 23
lato di uscita, 34
livello del refrigerante, 76

M

macchie, eliminazione, 47
mancanza di pressione nel dispositivo di uscita, 101
Manopola di arresto di emergenza, 93
Manopola di arresto di emergenza, 7
reimpostazione, 93
sicurezza, 7
manutenzione, 43
accesso all'interno, 48
filtri, generale, 62
filtro di aspirazione, 75
filtro per la rimozione dei residui, 76
Finestra della testa del dispositivo, 55
livello del refrigerante nel dispositivo di raffreddamento, 76
pulizia del tamburo, 61
pulizia delle superfici esterne, 46
sostituzione del filtro da 0,01 micron, 70
sostituzione del filtro da 5 micron, 66
messaggi
avviso, 79
errore, 79
messaggi di avviso, 79
messaggi di errore, 79
numero di errore, 84
numero messaggio, 84
messaggi di errore e interventi consigliati, 84

N

nastro, 36
sostituzione, 37
norme FCC, 128
numero di catalogo
coppa del filtro/protezione, 104
distanziatore del filtro delle emissioni particolate, 104
filtro delle emissioni particolate per UDRC-B, 104
filtro di aspirazione, 104
kit del filtro dell'aria, 104

O

orientamento, supporti, 24

P

pannelli, 48
accesso, 51
anteriore, 50
filtro dell'aria posteriore, 66
filtro dell'aria posteriore, 70
filtro della scatola di alimentazione, 75
pannelli di accesso
rimozione, 51
sostituzione, 51
pannello anteriore
rimozione, 50
pannello del filtro della scatola di alimentazione
rimozione, 75
pannello posteriore del filtro dell'aria
rimozione, 66
pannello posteriore del filtro dell'aria
rimozione, 70
parametri di stampa, 23
pressione, mancanza, 101
Print Console
accensione, 29
riquadro History (Cronologia), 79
riquadro Messages (Messaggi), 79
spegnimento, 29
problemi di qualità dell'immagine, soluzione, 99
programma di manutenzione, 44
pulizia
coppe dei filtri, 68, 72
detergenti chimici, 47
esterno del dispositivo di uscita, 46
Finestra della testa del dispositivo, 59
macchie, 47
raccomandazioni, 47
tamburo, 61
selettore freno tamburo, 61
tavolo, 47
ugello per la rimozione dei residui, 52, 54

pulizia del tavolo, 47
pulsante di aspirazione
del tamburo, 15
pulsante di aspirazione
del tavolo, 14
pulsante di fluttuazione
del tavolo, 15
Pulsante Eject (Espelli), 82
Pulsante Media Removed
(Supporto rimosso), 82
Pulsante Release (Rilascia), 82
Pulsante Resume
(Riprendi), 82
Pulsanti
Eject (Espelli), 82
Media Removed
(Supporto rimosso), 82
Release (Rilascia), 82
Resume (Riprendi), 82
pulsanti di comando del tamburo, 15

R

reimpostazione
dispositivo di uscita, 95
interruttori di
circuito scattati, 100
Manopola
di arresto di emergenza, 93
rimozione
destro, 51
Finestra della testa
del dispositivo, 56
lastra dal tamburo, 95, 96
lastra mediante pannello
anteriore, 97
lastra su tavolo, 96
macchie, 47
pannello anteriore, 50
pannello del filtro della scatola
di alimentazione, 75
pannello posteriore del filtro
dell'aria, 66
pannello posteriore del filtro
dell'aria, 70
ugello per la rimozione
dei residui, 52
ripristino
da distacco, 98
ripristino dopo una condizione di
interruzione:, 82
Riquadro History (Cronologia)
avvisi, 79
errori, 79
Riquadro Messages (Messaggi), 79
riscaldamento, 28, 95

S

scaricamento dei supporti, 39
selettore freno tamburo, 61
sicurezza elettrica, 126
sicurezza laser, 6, 128
simboli usati in questo manuale, 3
simbolo di attenzione, 3
simbolo di avvertenza, 2
simbolo di pericolo, 2
sistema della pompa di aspirazione
del tamburo, 19
sistema di esclusione, 6
sistema di raffreddamento, 19
livello del refrigerante, 76
sistemi di filtraggio dell'aria
tipi, 62
software della stazione di lavoro
Vedere Print Console
soluzione dei problemi di qualità
dell'immagine, 99
sostituzione
filtri dell'aria, 62
filtro di aspirazione, 75
filtro per la rimozione
dei residui, 76
nastro, 37
pannelli di accesso, 51
specifiche ambientali
temperatura, 21
umidità, 21
spegnimento
Print Console, 29
stazione di lavoro, 29
ThermoFlex, 29
valvola di sfiato, 66, 70
spia parallela, 37
spie
di stato, significato, 18
spie di stato, 17
significato, 18
standard EMC, 129
stazione di lavoro
accensione, 29
errori software
Dr. Watson, 93
spegnimento, 29
Supporti, 23
supporti autorizzati, 23
supporti compatibili, 23
Asahi AFP, 23
BASF Digiflex, 23
Dupont Digital Cyrel, 23
MacDermid (Polyfibron)
Flex-Light CBU, 23
teste di esposizione termiche, 23
supporti di stampa
altezza, 25
autorizzati, 23
caricamento, 30
orientamento, 24
circonferenza del tamburo, 25
compatibili, 23
dimensioni, 25
schema, 25
formati compatibili, 24
forniture per la manutenzione, 22
fotopolimerica, 23
larghezza, 25
parametri di stampa, 23
rimozione lastre inceppate, 95
scaricamento, 39
schema, 25
teste di esposizione termiche, 23
verifica, 37

T

tamburo
pulizia, 61
rimozione delle lastre dal, 96
tavolo di caricamento, 16, 31
tavolo di scaricamento, 16
Testa del dispositivo
installazione della finestra, 60
pulizia della finestra, 59
rimozione della finestra, 56
verifica, 55
verifica della finestra, 58
Testa, dispositivo, 55
ThermoFlex
accensione, 28
caratteristiche, 10
descrizione, 10
inizializzazione, 28, 95
manutenzione, 44
pulizia delle
superfici esterne, 46
spegnimento, 29

U

UDRC, 20
ugello per la rimozione
dei residui
installazione, 54
pulizia, 52, 54
rimozione, 52

V

valvola di sfiato
accensione, 69, 73
spegnimento, 66, 70
verifica
filtri dell'aria, 65
Finestra della testa
del dispositivo, 58
supporti caricati, 37
effetti moiré, 37
spia parallela, 37
vista frontale, 12
vista posteriore, 13

www.creo.com | creo™